

La biblioteca de los Zuazola (1578)

LUIS DE LA FUENTE ARRANZ

Los materiales que nos facilitan los inventarios particulares de libros son interesantes tanto para el estudioso de la sociología del libro y la lectura como para el interesado en el conjunto de la historia cultural. Desde ambos puntos de vista se han ido editando los inventarios de diversas bibliotecas particulares siguiendo los pasos de Rudolf Beer y otros investigadores.¹ Entre estos inventarios publicados, los más interesantes son los que van más allá del mero coleccionismo para responder, en cambio, a un grupo de lecturas personales, reflejo también de una orientación cultural común. Creo que el inventario de los bienes de don Pedro de Zuazola (1516-1578) es de los de esta clase y por ello se convierte en un documento biográfico fundamental.

Don Pedro de Zuazola e Idiáquez y sus relaciones familiares

El inventario de los bienes de don Pedro de Zuazola e Idiáquez, efectuado una semana después de su muerte en junio del año 1578, nos proporciona una larga lista de los libros que poseía. La amplitud de su biblioteca, formada por 379 volúmenes, demuestra una curiosidad intelectual de primer orden, especialmente en el campo de lo histórico. Su vida retirada en el solar familiar, acomodada a su puesto de diputado en Guipúzcoa, no le impidió atesorar un conjunto poco común de obras impresas en toda Europa. Los canales de distribución de las principales imprentas europeas funcionaban perfectamente

(1) Rudolf Beer: *Handschriftenschätze Spaniens*, Viena, 1894. Maxime Chevalier en *Lectura y lectores en la España del siglo XVI y XVII*, Madrid, 1976, incluye noticias de una larga serie de inventarios publicados. Más recientemente se reunieron diversos trabajos sobre este asunto en *Livre et lecture en Espagne et en France sous l'ancien Régime. Colloque de la Casa de Velázquez*, París, 1981. Igualmente se encuentran abundante información en Jean-Michel Laspèras: "Inventaires de bibliothèques et documents de librairie dans le monde hispanique aux XV^e, XVI^e et XVII^e siècles" en *Revue Française d'Histoire du Livre*, 49 (1980), pp. 535-57.

en el siglo XVI y permitieron que en la noble villa de Azcoitia se formase una sorprendente biblioteca con piezas procedentes de Lyon, Basilea, París, Venecia, Colonia, Amberes y las principales ciudades españolas.

Sin embargo, podemos conjeturar que el núcleo de la colección, unos treinta libros al menos, proceden de las adquisiciones hechas por su padre, el tesorero real Pedro de Zuazola. Se trata de un grupo de impresiones anteriores a 1536 y que denotan una inclinación por la lectura de las crónicas históricas y los libros de devoción. Así pues, en cierto modo estamos ante una biblioteca familiar acrecentada a lo largo de dos o tres generaciones, la biblioteca de los Zuazola.

Pocos son los datos de la vida del comendador don Pedro de Zuazola e Idiáquez que han llegado hasta nosotros.² Pertenecía a una familia ilustre de la guipuzcoana villa de Azcoitia, situada al noreste de Vitoria, camino a San Sebastián, donde radicó su más antigua casa torre; pequeña nobleza de ramas segundonas que ya en tiempos de los Reyes Católicos ocupaba cargos cortesanos y administrativos de cierta importancia. Uno de sus miembros, Francisco Zuazola, perteneció al Consejo Real.³

En el último tercio del siglo XV don Pascual de Zuazola, hijo de Sancho Sánchez, de noble linaje procedente de Gabiria en el valle de Aleria en Guipúzcoa, tuvo en su mujer a don Pedro de Zuazola, padre de nuestro ilustre diputado. Éste ocupó diversos cargos de importancia en la Casa de Contratación de las Indias a partir del año 1512 y fue nombrado Secretario de Carlos V en 1518 con 100.000 mrs. de salario. También ocupó los cargos de Tesorero real y miembro del Consejo de Guerra a comienzos del año 1533. Por su probidad en el desempeño de las funciones que se le encomiendan es recompensado con las Órdenes de Santiago (1529) y de la Espuela Dorada (1531).

(2) Diversas noticias sobre la casa de Floreaga, título heráldico de la familia, se contienen en las *Ilustraciones genealógicas* que escribió el historiador vasco Esteban de Garibay y Zamalloa, manuscrito conservado en la Real Academia de la Historia. Garibay, que tenía su residencia en la villa de Mondragón, debía conocer bien a la familia pues, además de unirlo con el comendador Zuazola la amistad y el mismo interés por las crónicas, emprendió sus estudios en la Universidad de Oñate, recién fundada por otro Zuazola. Véase Juan Carlos de Guerra, *Ilustraciones genealógicas de Garibay referentes a solares vascos*, San Sebastián, 1933, aparecido antes en la *Revista Internacional de los Estudios Vascos*, 1908, II, 535-563; 1909, III, 110-120, 436-455; 1910, IV, 48-58, 394-418; 1911, V, 58-85, 224-269; 1912, VI, 201-233, 385-400, 408-438; 1924, XV, 138-162.

(3) Su nombre aparece en un documento de tesorería de la Reina Católica del año 1504. [Archivo de Simancas: Casa Real. leg. 4, fol. 295].

Su actividad como secretario y tesorero se caracterizó por una honradez poco común, quizá debido a que, a diferencia de otros tesoreros anteriores a él en el cargo como Vargas o Gutiérrez, no actuó como banquero o pretamista. La retribución que percibía como secretario, 100.000 mrs, era una cantidad importante, superior por ejemplo a la de los cronistas reales y que le permitió acrecentar su patrimonio de forma considerable.⁴ El núcleo de la biblioteca familiar se debió de formar en estos años de continuos viajes por España y el extranjero: existen pruebas de su actividad en documentos de Burgos, Ausburgo, Ratisbona, Toledo, Perpiñán, Madrid, Barcelona, Roma, etc., una vida muy activa que se va a desarrollar en el escenario internacional, por donde acompañará al Emperador en su viajes: la coronación en Bolonia,⁵ la búsqueda de auxilios económicos por tierras italianas y alemanas, la lucha contra los turcos y la conquista de Túnez. En el mes de noviembre de 1536 le sorprendió la muerte en Génova, de vuelta de la campaña de Túnez. Desde allí sus restos fueron trasladados a la iglesia de Santa María la Real de Azcoitia, de la que era patrono, donde hoy reposan en la capilla familiar.

De la unión del tesorero Zuazola y doña María de Idiáquez, originaria de la casa de San Ignacio de Loyola, nacieron siete hijos: don Pedro, del que nos ocuparemos a continuación; don Juan;⁶ don Diego, muerto mozo y soltero; don Francisco;⁷ doña Petronila; doña Marina⁸ y doña Catalina.⁹

(4) La preocupación porque no se deshaga este patrimonio y no se pierda la memoria de sus fundadores le llevaría a fundar un mayorazgo con el total de sus pertenencias: prados, caseríos, molinos, huertas, manzanales, viñas, casas, etc. En esta lista implícitamente van incluidos los libros, que pasarán a su primogénito. El documento se redactó en Ratisbona "en Alemania, para ir con su magestad a la batalla contra el turco, común enemigo de la cristiandad" el 1 de mayo de 1530 y va acompañado de su testamento. [Archivo de Simancas: Contaduría de mercedes, leg. 100, fol. 72].

(5) Allí participa en el desfile de la coronación en el grupo de secretarios. Uno de ellos, Francisco de los Cobos, será el que le remplace en su cargo en el año 1533. Sobre la etapa de secretario hay algunas referencias en el libro de H. Keniston, *Francisco de los Cobos*, Madrid, 1980.

(6) Fue juez de grados en la Audiencia de Sevilla desde 1559 hasta 1563, miembro del Consejo Real (1581), caballero de Alcántara, y obispo de Astorga, donde murió en 1594, a los 72 años de edad.

(7) Miembro del Consejo Real (1589) y oidor en la Chancillería de Valladolid, donde murió soltero aún. Fundó el Monasterio de monjas de Santa Clara en Azcoitia el año 1589, según declara en su testamento, con una dote de dos mil ducados de renta.

(8) Casó con Alonso Suárez Redeño, del Consejo Real y alcalde de Granada; al quedar viuda ingresó en el convento del monasterio de la Sta. Trinidad de esa ciudad, donde acabó sus días. Puede verse su testamento en el Archivo de Simancas: Contaduría de Mercedes, leg. 485, fol. 41.

(9) Casó con el Contador d. Francisco de Almaguer, con el que tuvo una hija, María.

Don Pedro de Zuazola e Idiáquez, primogénito de esta familia numerosa, nació en 1516 en Azcoitia y allí, en la casa familiar, vivió la mayor parte de su vida. A los 16 años de edad se le concede el hábito de Santiago y tres años después es nombrado canciller de la misma Orden. Una ascensión prometedorra tras la que se adivina el empuje paterno y que se ve truncada por la muerte del Tesorero real. El vínculo de la Casa de Floreaga pasa al primogénito, así como el patronazgo de la iglesia de Azcoitia, asunto que provocó no pocas inquietudes en su tranquila villa natal. Los años siguientes transcurren, a lo que parece, con pocas novedades: el desempeño de su tarea de diputado de Guipúzcoa, la asistencia periódica a las cortes, que con frecuencia se celebraron en la misma Azcoitia, las reuniones con su amigo el historiador Esteban de Garibay, la lectura y la vida familiar, darían sentido a las horas de su vivir.¹⁰ Una existencia relativamente tranquila que comparte con su mujer, doña Magdalena de Oñaz y Loyola, emparentada con el duque de Gandía san Francisco de Borja y descendiente de la casa de Loyola; de su unión nacerán cuatro vástagos: Matías, primogénito y heredero de la Casa de Floreaga; Lorenzo, Caballero de la Orden de Santiago y General de la Armada de Filipinas, que pereció ahogado con parte de su flota cerca de Gibraltar en 1619; Ana; y su hija menor Juana, monja en un monasterio de Vitoria.

Murió a los 63 años de edad, el 1 de junio de 1578, siendo enterrado en la capilla de sus padres.

La biblioteca de don Pedro de Zuazola

Según el testimonio del historiador Garibay, don Pedro de Zuazola e Idiáquez “fue de gran recogimiento y honestidad, y muy aficionado a las Letras, y muy mucho a las historias de estos reinos y por esto le comuniqué yo muy familiarmente, y palpé sus grandes virtudes”. Estas valoraciones que hace Garibay se ven corroboradas al examinar la composición de la biblioteca familiar de los Zuazola, en la que destaca inmediatamente la variedad y abundancia de las crónicas históricas.

Los libros encontrados por el notario de Azcoitia en las diez arcas que de don Pedro Zuazola tenía depositadas en su casa son, como ya hemos dicho,

(10) En el año 1566 los nueve diputados de Guipúzcoa, entre los que se encuentra Zuazola, reciben a la reina Isabel que se dirige a la entrevista en el Bidasoa con los reyes de Francia. El primero en besar la mano a la reina es Zuazola, según relata Garibay en su *Compendio Historial*. Del año 1574 hay un par de cartas a Felipe II y al secretario del Consejo en las que manifiesta que se había desplazado a Vitoria para tomar juramento por el príncipe Fernando a un caballero llamado Felipe de Lazcano. [Archivo de Simancas: Patronato Real, leg. 8, fol. 31-32].

379. Esta es una cantidad significativa que demuestra un interés notable por la lectura y el coleccionismo de libros. Si comparamos este inventario con los de otros personajes que vivieron en la segunda mitad del siglo XVI, podemos constatar la singularidad en el número de ejemplares que tenía la biblioteca de que nos ocupamos. Así por ejemplo, el conde de Luna¹¹ poseía en sus bibliotecas de León y Trento 305 y 56 piezas respectivamente; don Antonio de Rojas,¹² 73; Gonzalo Fernández de Oviedo¹³ tenía, según la reconstrucción de Daymond Turner, 221 volúmenes; el inquisidor Andrés Gasco,¹⁴ 278; Juan de Vergara,¹⁵ 68; el tesorero Antonio Dávalos¹⁶ poseía 75 piezas; 70 volúmenes y pico tenía la biblioteca de Francisco de Vargas¹⁷ y la de los maestros Gil de Fuentes y Alonso de Escobar no pasaba de 47 y 57 obras respectivamente.¹⁸ Tan sólo unas colecciones extraordinarias como la del obispo Juan Bernal Díaz de Luco¹⁹ —un representante del alto clero introducido en los medios cultos—, la del humanista Cristóbal de Salazar,²⁰ la del rico doctor Constantino Ponce de la Fuente,²¹ o la de don Pedro Fajardo y Córdoba, tercer marqués de los Vélez,²² la superan en número de ejemplares.

(11) El inventario del año 1563 y aparece en Blas Casado Quintanilla: "La biblioteca de Claudio Fernández Vigil de Quiñones, conde de Luna y embajador de Felipe II", *Archivos Leoneses*, 38 (1983), pp. 353-78.

(12) Pedro M. Cátedra García: "La biblioteca del caballero cristiano don Antonio de Rojas, ayo del príncipe don Carlos (1556)", *MLN*, 98 (1983), pp. 226-49. El inventario es del año 1556.

(13) E. Daymond Turner: "Los libros del alcaide: la biblioteca de Gonzalo Fernández de Oviedo y Valdés.", *Revista de Indias*, 31, pp. 125-6, 139-98.

(14) Klaus Wagner: "Lecturas y otras aficiones del inquisidor Andrés Gasco, muerto en 1566", *BRAH*, 176 (1979), pp. 149-81.

(15) "La librería del doctor Juan de Vergara", *RABM*, 79 (1976), pp. 339-51.

(16) El inventario es del año 1583 y aparece en Teodoro Hampe Martínez: "Libros profanos y sagrados en la biblioteca del tesorero Antonio Dávalos. (Lima, 1583)", *Revista de las Indias*, 46 (1986), pp. 385-402.

(17) Klaus Wagner: "La biblioteca del doctor Francisco de Vargas, compañero de Egidio y Constantino", *Bulletin Hispanique*, 78 (1976), págs. 313-24.

(18) Klaus Wagner: "Los maestros Gil de Fuentes y Alonso de Escobar y el círculo de luteranos de Sevilla", *Hispania Sacra*, 28 (1975), págs. 239-47.

(19) Tomás Marín Martínez: "La Biblioteca del obispo Juan Bernal Díaz de Luco (1495-1556)", *Hispania Sacra*, 5 (1952), pp. 253-326, y 7, (1954), pp. 47-84. El inventario es de 1556 y consta de 515 títulos.

(20) Jean-Michel Laspèras: "La biblioteca de Cristóbal de Salazar, humanista y bibliófilo ejemplar", *Criticón*, 22 (1983), pp. 5-132. EL inventario es del año 1579 y con sus 1180 títulos sólo es superada en cantidad por la regia de Felipe II.

(21) Klaus Wagner: *El Doctor Constantino Ponce de la Fuente. El hombre y su biblioteca*, Sevilla, 1979. El inventario de sus 898 ejemplares es del año 1558.

(22) El inventario de sus 1110 piezas es del año 1588, aparece en: Alfredo Alvar Ezquerro: "Tasación y almoneda de una gran biblioteca nobiliaria castellana del siglo XVI: La del tercer marqués de los Vélez", *C.B. XLVII* (1987), pp. 77-136.

Por otra parte la heterogeneidad de los contenidos que encontramos en esta biblioteca hace pensar más bien en una expresión de las aficiones personales del propietario, de su gusto lector, lo que nos servirá para acercarnos más al perfil biográfico del personaje; sin olvidar el aspecto familiar de su composición a partir de un núcleo formado por varias generaciones. Así es como se puede entender la presencia significativa de un interés por los temas históricos, especialmente los relacionados con Indias y los nuevos descubrimientos geográficos.

Los autores clásicos ocupan un lugar de primer orden en la constitución de la biblioteca. Se encuentran los nombres más conocidos. Séneca está presente con 2 ejemplares (300, 319), Cicerón con cinco (237, 239, 244, 250, 337), Ovidio y Plutarco con tres (11, 149, 253 y 74, 75, 266), le siguen con dos piezas: Floro (214, 220), Apiano (268, 290), Horacio (183, 241), Justino (211, 288), Lucano (249, 276), Polibio (258, 259), Quintiliano (198, 246), quizá Salustio (153, 256), Virgilio (242) y Livio (71, 319); además de obras sueltas de Aristóteles (281), Quinto Curcio (302), Esopo (334), Marcial (34), Eutropio (320), Josefo (303), Plauto (247), Apuleyo (333), Terencio (216), Plinio (82), Pomponio Mela (222), Aulo Gelio (210), Macrobio (324), Amiano Marcelino (310), Suetonio (2), Isócrates (207), Vegecio (263), Polidoro Virgilio (248), quizá Silio Itálico (272), y el inevitable Valerio Máximo (297). Como se puede constatar, no faltan las principales obras de los historiadores latinos, del teatro clásico y de los autores griegos más conocidos. Aproximadamente la mitad de las obras debían de estar editadas en latín, y no es raro encontrar en un mismo título la versión latina junto a la española. Esto denota un interés por la lengua latina, aunque no prueba, naturalmente, que la conociese en profundidad. Es interesante constatar que entre estos fondos se encuentra además un diccionario latino-español (8).

La curiosidad del hombre del Renacimiento por abarcar los distintos saberes y experiencias se denota en la presencia de obras enciclopédicas como el célebre Calepino (81), el *De proprietatibus rerum en romance* (279), las *Trescientas preguntas* de López de Corellas (157), la *Silva* de Pero Mexía (289) o la imitación que de ella hizo Pérez del Castillo en su *Theatro del mundo* (204).

La afición a la Historia es habitual en las bibliotecas de destacados cortesanos y obedece al deseo de conseguir una buena formación histórico política y de moral gubernativa. La Historia no sólo está presente en buena parte de los autores latinos antes citados, sino que forma un nutrido grupo de piezas, el más importante en conjunto, formado por crónicas y biografías

medievales y modernas. Encontramos historias de los reinados de Alfonso VIII (364), Alfonso X (103), Fernando IV (94), Pedro I (54), Enrique III (294), Juan II (107), Enrique IV (85), los Reyes Católicos (95) y Carlos V (200), junto a biografías de personajes ilustres como el Gran Capitán (335), los Girones (15), el Cid (63), Cisneros (52), Gil de Albornoz (205), San Luis (284), el marqués de Pescara (49) y una vida en italiano de Andrea Doria (165) junto a una relación de la batalla de Lepanto (41). El interés histórico, como podemos constatar, no se circunscribía únicamente a España, pues poseía también libros en portugués sobre los reyes de Portugal don Pedro (42), don Juan II (30, 35) y don Manuel (27, 328), así como la crónica general de Cocio Sabelico (79, 80). Aparecen en latín varias vidas de Papas (6, 7, 327) y crónicas sobre Flandes (304), Hungría (318), los países nórdicos (227) y Francia (345, 346, 209), junto a otras en español sobre Etiopía (33) e Italia (90, 161). La presencia de diferentes tratados sobre los turcos y sus costumbres (119, 224, 229, 270, 351) no es de extrañar en vista de la preocupación general que se sentía ante la amenaza de este pueblo en expansión, probablemente muchas veces en las cortes habría oído hablar sobre este tema. Tampoco faltan las crónicas generales de España que escribieron Ocampo (59, 61, 100, 106, 110), Diego de Valera (102), Beuter (101), Juan Vaseo (357) y Garibay (69), ni las crónicas de Aragón de Zurita (67, 68) y Marineo Sículo (89, 92), o la de Valencia de Martín de Viçiana (51), sin olvidar obras de alcance universal como el *Supplementum cronicorum* (305), el *Sumario* de Gutiérrez de Torres (147) o la *Historia pontifical y católica* (57, 360, 361, 362). Por su tradicional relación familiar con las Órdenes de caballerías, el comendador Zuazola debía estar interesado en conocer sus reglas y su historia, lo cual explica la existencia de obras sobre las Órdenes de Santiago (136), del Tusón (159), Calatrava y Alcántara (53).

Después de los libros de Historia son los de Religión los que más abundan. D. Pedro conservaba una Biblia (173) con sus concordancias (171) y algunos libros de rezo: unas horas (257), un breviario (236), un diurnal (251), dos catecismos (175, 231) y dos misales (174) (359). Los libros de teología y filosofía comprenden a Boecio (252, 280, 350), San Agustín (261), San Gregorio (182, 187) y San Jerónimo (43, 188). De épocas posteriores encontramos dos ejemplares de Eiximenis (172, 179), una historia eclesiástica de Francisco de Padilla (178), un *Vita Christi* de Ludolfo de Saxonia (184) y quizá un Índice inquisitorial (129). También están presentes obras ascéticas como las de Pedro de Covarrubias (206), Díaz de Luco (130), Francisco de Fuensalida (125), Vives (208), Bernardino de Laredo (315), Antonio de Guevara (352) y Alejo Venegas (162). Contra judíos y mahometanos hay sendas

obras de Lope Obregón (264) y Alfonso de Espina (112). El panorama religioso se completa con unas crónicas de las Órdenes de san Francisco (186) y san Agustín (177).

Los escritores italianos no podían faltar en una biblioteca que se forma bajo los presupuestos del humanismo: Petrarca con cuatro piezas (260, 298, 349, 354), Boccaccio con dos (271, 138), Maquiavelo (203), Sannazaro (169), Ficino (234), y Bembo (160) son los más destacados.

Sin duda uno de los aspectos más atractivos de esta colección de lecturas es la presencia de obras dedicadas a la difusión de las noticias sobre los nuevos descubrimientos geográficos. Hay un núcleo significativo de obras portuguesas sobre las gestas en Asia a nombre de López de Castañeda (9, 12, 13, 14, 21, 22, 23, 25, 36, 37, 38), Juan de Barros (20, 24) y Francisco Álvarez (26), junto a los nombres de autores como Mártir de Anglería (31), Oviedo (62), Bartolomé de Las Casas (155), Cieza de León (48), López de Gómara (58, 201, 223, 233) Cabeza de Vaca (114), López de Jerez (60) y Zárate (218), cronistas del Nuevo Mundo. No faltan las acostumbradas cosmografías de Pomponio Mela (222), Münster (70), Ptolomeo (10), Estrabón (312) y Jerónimo Girava (139), así como los libros de navegación de Pedro de Medina (277) y Martín Cortés (29).

La sección literaria está compuesta por tres obras de ficción caballeresca: los *Nueve de la fama* (291), la *Historia de Carlomagno* (342) y la *Demanda del Santo Grial* (299). Pero también la poesía está presente con una obra épica: *La Araucana* (192) y un conjunto de obras en verso que representan las principales corrientes poéticas del s. XVI: un *Cancionero general* (275) y otro religioso (219), las poesías de Garcilaso (158) y dos colecciones de romances (212, 219). La afición a la literatura proverbial, tan difundida entre el grupo erasmista de la corte, se denota en la presencia de los *Proverbios* de Santillana (343), los *Refranes* del Comendador griego (56) y los *Apotegmas* de Erasmo (194). La *Celestina* y dos de sus continuaciones (148, 164, 167), las *Obras* de Cervantes de Salazar (141), dos ejemplarios (143, 166), el *Arcipreste de Talavera* (193) y el medieval *Jardín de nobles donzellas* de Martín Alfonso de Córdoba (140) completan esta modesta pero representativa sección literaria.

También estaban presentes, aunque con escaso número de ejemplares, otras materias relacionadas con la formación cortesana, como el *Cortesano* (133) o los tratados, que nunca faltan en las bibliotecas particulares, de Medi-

cina (104, 134, 156, 330, 336, 341), junto a otros de Agricultura (353, 269), Ajedrez (365), Emblemática (146), Caligrafía (118) y Canto (232).

Nos encontramos con que el número de libros procedentes de imprentas españolas es casi el doble que el de extranjeras, destacando claramente nueve ciudades del resto: Salamanca, Alcalá, Amberes, Sevilla, Zaragoza, Toledo, Coimbra, Valladolid y Lisboa delimitan una circulación fluida de ejemplares entre los territorios peninsulares y los Países Bajos. Tampoco podemos olvidar la presencia de varios libros impresos en Lyon, Basiela, Venecia y Colonia que, probablemente, llegarían con facilidad a España a través del mercado editorial de Medina del Campo. En cuanto a las fechas de las ediciones encontramos que abarcan desde 1492 hasta 1577. Los libros más antiguos son el *Nobiliario* de 1492 (285) y un *Vita Christi* de 1496 (172). Entre los más modernos están algunas obras de tema histórico impresas en el año 1574, como una *Historia de Saxonia* (17), las *Décadas* de Anglería (31) o la *Crónica* de Ocampo (61), junto con el *Compendio de algunas historias de España*, de Gudiel (15), fechado en 1577. Esto no significa necesariamente que sólo fueran éstas las novedades incorporadas a la biblioteca desde 1574 hasta la fecha de la muerte de Zuazola en junio de 1578, pues hay una serie de ediciones de fecha incierta que podrían haberse comprado durante estos años, como la traducción de Terencio (216) y otras.

El inventario

El inventario de los bienes que dejó a su muerte el comendador Pedro de Zuazola,²³ se llevó a cabo entre los días 9 de junio y 19 de agosto del año 1578, y fue realizado a petición de su viuda, doña Madalena de Oñaz y Loyola, la cual "pidió e suplica al dicho señor fuese en uno con mí el dicho

(23) Quiero agradecer al responsable del Centro del Patrimonio Documental de Euskadi en Vergara, señor F. Borja de Aguinagalde, la ayuda que me ha prestado al proporcionarme una copia del documento. Está contenido en el "Proceso de Bartolomé de Idiacaiz y San Juan de Eizaguirre, vecinos de Azcoitia, contra doña Madalena de Oñaz y Loyola, viuda mujer del comendador Pedro de Zuazola, por la curaduría de sus hijos. Archivo Municipal de Azcoitia. Judicial. Sign. Leg. 125, nº 5. Al parecer el pleito fue ganado por la viuda de don Pedro, ya que ejerció la tutela materna durante la minoría de edad del primogénito don Mathías de Zuazola, heredero de la Casa de Floreaga. El patronazgo de la iglesia parroquial de Azcoitia pasó primero a su tío don Juan de Zuazola y después por renuncia suya a la Casa de Valda. Curiosamente uno de los pleiteantes, San Juan de Izaguirre, residente en la corte, con el tiempo consiguió su propósito de vincularse a la Casa de Floreaga al casar a su hija doña Ana con Mathías de Zuazola. El matrimonio se efectuó en Madrid, cuando aún tenían los jóvenes temprana edad. Puede pensarse que la biblioteca de los Zuazola pasaría a formar parte de los bienes del nuevo domicilio en Madrid.

escribano a las casas que el dicho señor Comendador compró de Graçiana de Aguinaga que son pegantes a las casas de Bartolomé de Çuaçola, defunto, y haga cata en ellas de los bienes muebles que ay en ella para que vea si ay alguna moneda, oro o plata o otra cosa alguna". Sigue la relación de bienes, entre los que se incluyen 366 *item* de libros que suman un total de 379 volúmenes.

Como es habitual con este tipo de documentos, la identificación de autores y obras no es tarea fácil. Ya sea por la prisa, la ignorancia del escribano o el desacuerdo entre quien dictaba y quien escribía, se encuentran diversas imprecisiones. Los títulos de las obras se anotan con poco detalle y junto a ellos se dan algunas referencias a las características externas de los libros, importantes a la hora de realizar una valoración económica de los bienes del difunto. Se indica especialmente el tipo de encuadernación, en becerro, pergamino o papelón, a veces coloreado en blanco o negro, y con las cubiertas de madera recubiertas de piel en el caso de libros voluminosos. Así mismo apunta en algunas ocasiones el estado de conservación de los volúmenes: algunos son libros viejos (11, 29, 46, 50, 116 y 347), incluso hay uno que está roído por los ratones (310). Se da por supuesto que se trata de una colección de libros impresos, salvo en seis casos (85, 97, 98, 154, 344, 358) en los cuales se cita expresamente que están escritos a mano.

Las referencias al tamaño no siempre son explícitas, en ocasiones se anota si es de pliego entero, de cuarto o de ochavo; pero no siempre; sin embargo creo que hay un intento de sistematización y he interpretado que, en los casos que no aparece indicado el tamaño, se ha de entender que es folio; o bien, si el volumen aparece denominado como "librillo", se debe entender que tenía un tamaño de 4º. Estas indicaciones del tamaño de las piezas ha sido un criterio fundamental empleado en muchos casos para ayudar a la posible identificación de las obras, así como el hecho de que se guardaran juntos los libros de un tamaño parecido.

Los libros de don Pedro Zuazola estaban guardados en diferentes arcas, encontrándonos sólo con un primer grupo de 18 volúmenes que se hallaban fuera de los cajones, probablemente por falta de sitio o descuido. El resto de libros está contenido en diez arcas repartidas en dos aposentos distintos.²⁴ Los tomos se guardaron en las arcas según cierto orden; primero se tuvo en cuenta

(24) La mayor parte de los libros se encontraron en "el aposento que está en entrando a man izquierda". La habitación utilizada como despacho y en la que se instalaba la biblioteca solía situarse cerca de la entrada de la casa. Vid. sobre este y otros pormenores el artículo de Carmen Batlle "Las bibliotecas de los ciudadanos de Barcelona en el siglo XV", *Livre et lecture...* págs. 15-34.

su tamaño, hay por ejemplo arcas que contienen libros en octavo, en cuarto, en folio, etc.; y después, la materia, aunque esta ordenación se llevó a cabo de una manera no totalmente estricta. El inventario de los libros se realizó en concreto los días 27, 28, 29 y 30 de junio de 1578, y en él se anotan también los objetos que se encontraban dentro de las casas del comendador, cuadros, vajillas, muebles, cuadernos de cuentas... e incluso algunos más humildes como unos anteojos de camino y un servidor de barro. Del documento sólo utilizo las partes que hacen referencia a los libros

....A veinte y ocho días del dicho mes de junio del dicho año el dicho señor, allende en uno con mi el dicho escrivano, estuvimos a las dichas casas a proseguir el dicho inventario. E luego mandó abrir el aposento que está en entrando a man izquierda y (...) los libros que se allaron en el dicho aposento son los siguientes:²⁵

(25) El texto del inventario aparece con la identificación intercalada. Como es lógico no se citan las ediciones posteriores al año 1578, fecha del documento. Anoto siempre el tamaño, pues es un criterio de identificación esencial. He desarrollado las abreviaturas en cursiva, modernizando la puntuación y el uso de acentos. Así mismo, unas palabras que figuran separadas en el texto y regularizo, según el uso moderno, *u, v, i, j*, respetando en lo demás la ortografía del documento. Las obras que se citan abreviadamente son:

- Abad = Julián Martín Abad, *La imprenta en Alcalá de Henares (1502-1600)*, Madrid, 1991.
 Alcocer = Mariano Alcocer y Martínez, *Catálogo razonado de obras impresas en Valladolid, 1481-1800*, Valladolid, 1926.
 Anselmo = Antonio Joaquim Anselmo, *Bibliografía das obras impresas em Portugal no século XVI*, Lisboa, 1926.
 BETA = *Biblioteca Española de Textos Antiguos*. Versión electrónica actualizada de BOOST (Charles B. Faulhaber, Ángel Gómez Moreno, David Mackenzie, John Nitti and Brian Dutton, *Bibliography of Old Spanish Texts*, Madison, 1984). Puede consultarse en el CD-ROM, vol. 0 de ADMYTE (Archivo digital de manuscritos y textos españoles) publicado por Micronet en 1994.
 Vaya aquí mi agradecimiento al profesor Charles B. Faulhaber por sus correcciones y sugerencias, en especial en lo que atañe a la identificación de los manuscritos que aparecen en el inventario.
 BHN = Nicolás Antonio, *Bibliotheca hispana nova*, Madrid, 1783-1788.
 Brunet = Jacques Charles Brunet, *Manuel du libraire et de l'amateur de livres*, París, 1842-1854.
 Catalina = Juan Catalina García, *Ensayo de una tipografía complutense*, Madrid, 1889.
 Cat. = *Catálogo Colectivo de obras impresas en los siglos XVI al XVIII existentes en las bibliotecas españolas. Edición provisional*, Madrid, 1972... cito según la letra y el núm. de ficha.
 Escudero = Francisco Escudero y Perosso, *Tipografía hispalense. Anales bibliográficos de la ciudad de Sevilla desde el establecimiento de la imprenta hasta fines del siglo XVIII*, Madrid, 1894.
 FdA = *Inventario de los libros de don Fernando de Aragón, duque de Calabria*, Madrid, 1875.
 Gallardo = Bartolomé José Gallardo, *Ensayo de una biblioteca de libros raros y curiosos*, Madrid, 1863-1889.
 Haebler = Conrado Haebler, *Bibliografía ibérica del siglo XV*, La Haya-Leipzig, 1903-1917.

- (1) Un libro grande que se intitula el comventario romano, cubierta de bezerro. Puede ser un comentario jurídico en fol., por ejemplo el de Onofrio Panvinio, un autor que aparece en varios lugares del inventario, *Reipublicae Romanae commentariorum libri tres...*
- (2) Otro libro que se intitula césares en pergamino.
CAYO SUETONIO TRANQUILO, *Vita XII Caesarus*. Con innumerables ediciones a partir del año 1470. [Hain, 15115; Brunet, V, col. 579].
- (3) Otro libro intitulado Corpus Universe y storia ressertin bisantine.
Corpus universae historiae praesertim Bizantinae. Ioannis Zonarae Annales, aucti additionibus Georgii Cedreni. Lutetiae, Gulielmum Chaudiere, 1567. Fol. Son tres partes en un solo volumen. [Cat. C, 3288].
- (4) Otro libro intitulado de vitis et de matrimonium hereticorum.
GABRIEL DU PREAU, *De vitis, sectis, et dogmatibus omnium haereticorum, qui ab orbe condito, ad nostra usque tempora, & veterum & recentium authorum monumentis proditi sunt*. Colonia, Gervuinum Calenium & haeredes Joannis Quentel, 1569, Fol. [Cat. D, 1707].
- (5) Otro libro intitulado comentari sive amalis rrerum flandicarum.

Hain = Ludwig Hain, *Repertorium bibliographicum*, Milán, 1948.

Impresos Científicos = José M^o López Piñero y Francesc Bujosa Homar, *Los impresos científicos españoles de los siglos xv y xvi. Inventario, bibliometría y Thesaurus*, Valencia, 1981.

Italian = *Short-Title catalogue of books printed in Italy and of Italian books printed in other countries from 1465 to 1600*, London, 1958.

Norton = John Frederick Norton, *A descriptive catalogue of printing in Spain and Portugal 1501-1520*, Cambridge, 1978.

Palau = Antonio Palau Dulcet, *Manual del librero hispano-americano*, Barcelona, 1948-1977.

Peeters-Fontainas = Jean Peeters-Fontainas, *Bibliographie des impressions espagnoles des Pays-Bas méridionaux*, Nieuwkoop, 1965.

Pérez Pastor = Cristóbal Pérez Pastor, *Bibliografía madrileña*, Madrid, 1907.

Pérez Pastor-m = Cristóbal Pérez Pastor, *La imprenta en Medina del Campo*, Madrid, 1895.

Pérez Pastor-t = Cristóbal Pérez Pastor, *La imprenta en Toledo. Descripción bibliográfica de las obras impresas en la imperial ciudad desde 1483 hasta nuestros días*, Madrid, 1887.

Pinto = Ricardo Pinto de Mattos, *Manual bibliographico portuguez*, Porto, 1878.

Ruiz = Lorenzo Ruiz Fidalgo, *La imprenta en Salamanca (1501-1600)*, Madrid, 1995.

Salvá = Pero Salvá y Mallén, *Catálogo de la biblioteca de Salvá*, Valencia, 1872.

Sánchez Alonso = Benito Sánchez Alonso, *Fuentes para la Historia Española e Iberoamericana*, Madrid, 1952, (3^a ed.).

Serrano = José Enrique Serrano y Morales, *Diccionario de las imprentas que han existido en Valencia desde la introducción del arte tipográfico hasta el año 1868*. Valencia, 1898-99.

Toda = Eduart Toda i Güell, *Bibliografía espanyola d'Italia dels orígens de la impremta fins a l'any 1900*, Castell de Sant Miquel d'Escornalbou, 1927-1931.

Vindel = Francisco Vindel, *Manual gráfico descriptivo del bibliófilo hispanoamericano*, Madrid, 1930-1934.

JACOBO MEYERO BASIOLANO, *Annales rerum flandricarum libri XVII*. Amberes, Juan Steelsio, 1561. Fol.

- (6) Otro libro intitulado V. Platone de vitis pontificum rromanorum.
BARTOLOMÉ PLATINA, *Vitae Pontificum Romanorum jussu Sixti IV. scriptae a Petro Apostolo usque ad Paulum IIV. scriptae a Petro Apostolo usque ad Paulum II...* Venecia, J. de Colonia, 1479. Hay diversas ediciones en las que el título varía. Las más ajustadas al inventario son las de Colonia, Maeternum Cholinum, 1568 y Lovaina, Ioannes Masius, 1572, en fol.: *B. Platinae historia de vitis pontificum romanorum*. [Italian, 595; Cat. P, 2023 y 2028].
- (7) Otro libro intitulado onuphri pambini veronensi fratis eremite agustiniani.
ONOFRIO PANVINIO, *Epitome pontificum romanorum*. Venecia, I. Stradae, 1557. Fol. Este comentario del fraile agustino Panvinio apareció en ocasiones unido a la obra de Platina citada en el número anterior, por ejemplo en la edición de Colonia, 1574. [Italian, 488; Cat. P, 427].
- (8) Otro libro llamado diçionario de antonio de lebrixa.
ANTONIO DE NEBRIJA, *Dictionarium latino-hispanicum*. Se han recogido hasta veinte ediciones en fol. anteriores a 1572. [Vid. A. Odriozola, *La caracola del bibliófilo nebrisense. Extracto seco de bibliografía de Nebrija en los siglos XV y XVI*, Madrid, 1947].
- (9) Otro libro cubierto de pergamino intitulado os livros quarto e quinto da historia de descobrimiento e conquista de india por los portugueses.
FERNANDO LÓPEZ DE CASTAÑEDA, *Os livros quarto e quinto da historia do descobrimiento & cõquista de India pelos Portugueses*. Coimbra, João da Barreira & João Alvares, 1553. Fol. [Pinto, p. 135].
- (10) Otro libro encuadernado en tablas cubierto de bezerro negro con manillas llamado geographia universalis vetus e nova cumpletens.
Con este título aparecen las ediciones en fol. que hizo Henricum Petrum en Basilea, 1542 y 1545 de la *Geographia Universalis vetus et nova complectens Claudii Ptolemaei...* [Cat. T, 927-8].
- (11) Otro libro Viejo encuadernado en tablas intitulado P. ovidi nasonis elegiarum sive amorum liber primus.
PUBLIO OVIDIO, *Elegías*. Existen ediciones del primer libro de esta obra desde el comienzo de la imprenta.
- (12) Otro libro encuadernado con pergamino blanco intitulado o otavo livru da istoria de descubrimiento de las indias de portugueses.
FERNANDO LÓPEZ DE CASTAÑEDA, *Ho octavo livro da historia do descobrimiento & cõquista da India pelos Portugueses*. Coimbra, João de Barreyra, 1561. Fol. [Pinto, p. 136].
- (13) Otro libro encuadernado en pergamino de portugueses, o tercero libro de istoria de descubrimiento de indias por los portugueses.

- FERNANDO LÓPEZ DE CASTAÑEDA, *Ho Terceiro livro da historia do descobrimento e conquista da India pelos Portugueses*. Coimbra, João de Barreyra e João Alvarez, 1552. Fol. [Pinto, p. 135].
- (14) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado septimo livru da istoria do descubrimento de indias de portugueses.
 FERNANDO LÓPEZ DE CASTAÑEDA, *Ho seitimo livro da historia do descobrimento & conquista da India pelos Portugueses*. Coimbra, João de Barreira, 1554. Fol. [Pinto, p. 136].
- (15) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado compendio de algunas istorias de españa.
 JERÓNIMO GUDIEL, *Compendio de algunas historias de España, donde se tratan muchas antigüedades dignas de memoria: y especialmente se da noticia de la antigua familia de los Girones*. Alcalá, Juan Íñiguez, 1577. Fol. [Salvá, 3562].
- (16) Otro libro pequeño encuadernado en pergamino intitulado istoria de Saxonia.
 ALBERT KRANTZ, *Metropolis sive historia ecclesiastica Saxonia*. Colonia, Gerwinum Calenium & haeredes Quentelios, 1574. 8º. [Cat. K, 35].
- (17) Otro libro encuadernado en bezerro intitulado onufri panbini veronensis.
 ONOFRIO PANVINIO, Este segundo título de Panvinio pudiera ser *Fasti et triumpho Romanorum... a Romulo rege usque ad Carolum V Caesar Aug.* publicado en el mismo lugar y año que el núm. 7.
- (18) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado comedia florine.
 JUAN RODRÍGUEZ, *Comedia llamada Florinea*. Medina del Campo, Guillermo de Millis, 1554. 4º. No se conoce ninguna impresión tamaño folio. [Salvá, 1380].
 Estos libros son los que se allaron fuera de los caxones. En siguiente en otra arca se allaron los libros siguientes:
- (19) Un libro encuadernado en pergamino intitulado de falsa rreligion
 LUCIO COELIO FIRMIANO LACTANCIO, *De falsa religione* es el primer libro de la obra *Divinarum Institutionus adversus gentes ad Constantinum libri VII*, con varias ediciones desde la de Roma, 1472.
- (20) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado terçera parte décadas asia de Juan de Varros.
 JUAN DE BARROS, *Terceira Decada da Asia de João de Barros*. Lisboa, João de Barreira, 1563. Fol. [Pinto, p. 63].
- (21) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado o sexto libro da historia do descubrimento e conquista de indias.
 FERNANDO LÓPEZ DE CASTAÑEDA, *Ho sexto livro da historia do descobrimento*

- to & conquista da India polos Portugueses*. Coimbra, João de Barreira, 1554. Fol. [Pinto, p. 136].
- (22) Otro libro encuadernado en tablas con bezerro intitulado os livrus quarto e quinto da istoria del descubrimiento de indias por portugueses.
FERNANDO LÓPEZ DE CASTAÑEDA, Es una repetición del núm. 9.
- (23) Otro libro de la misma encuadernación intitulado o livru primero del descubrimiento de indias por los portugueses.
FERNANDO LÓPEZ DE CASTAÑEDA, *Ho livro primeiro dos dez da historia do descobrimento & conquista da India pelos Portugueses*. Coimbra, João da Barreira, 1554. [Salvá, 3350].
- (24) Otro libro grande encuadernado en tablas, digo con papelón, intitulado Assia de Juan de Varro dos feetos que los portugueses hizieron del descubrimiento de los mares e tierras de Oriente.
JUAN DE BARROS, *Asia de Joam de Barros, dos feetos que os Portugueses fizeram no descobrimento & conquista dos mares & terras do Oriente*. Lisboa, Germão Galharde, 1552. Fol. [Pinto, p. 63].
- (25) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado o livru primero dos dez da ystoria de descubrimiento e conquistas de india.
Igual que el núm. 23.
- (26) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado Verdadera información das terras do preste Juan.
FRANCISCO ÁLVAREZ, *Verdadeira informaçao das terras do Preste Joan segundo*. [Lisboa], Luis Rodríguez, 1540. Fol. La traducción española se publicó en Amberes en 1557. [Anselmo, 1015; Peeters-Fontainas, 43].
- (27) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado corónica do felicísimo rey don manuel.
DAMIAM DE GOES, *Chronica do felicissimo rei dom Emanuel, composta per Damian de Goes, dividida em quatro partes*. Lisboa, Francisco Correas. Se editaron separadamente las cuatro partes de la obra, las dos primeras partes en 1566 y las dos últimas al año siguiente. Fol. Posiblemente este volumen se completaría con el núm. 32. [Salvá, 2958; Cat. G, 1116].
- (28) Otro libro en pergamino intitulado corónica del condestable de portugal.
DAMIAM DE GOES, *Corónica do condestabre de Portugal dom Nuno Alvarez Pereyra*. Lisboa, Germán Galharde, 1526. Hay otra ed. del mismo impresor de 1554, ambos en fol. [Salvá, 2898].
- (29) Otro libro encuadernado en pergamino viejo intitulado breve Compendio del esfera y del arte de navegatio.
MARTÍN CORTÉS, *Breve compendio de la sphaera y de la arte de navegar, con nuevos instrumentos y reglas...* Sevilla, Antón Álvarez, 1551; id. 1556, ambos en fol. [Salvá, 3763].

- (30) Otro libro en pergamino intitulado *livru das obras de garçia de rresende*.
 GARCÍA DE RESENDE, *Livro das obras de Garcia de Resende, que tracta da vida & grandissimas virtudes & bondades: magnanimo esforço, excelentes costumes & manhas & muy craros feitos do christianissimo muito alto & muito poderoso principe el rey dom Ioam ho segundo deste nome*. Évora, Andrés de Burgos, 1554. Fol. [Anselmo, 383].
- (31) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado de *rebus ochanis e novo orbe*.
 PEDRO MÁRTIR DE ANGLERÍA, *De rebus oceanicis et novo orbe, decade tres*. Colonia, Gervinum Calenium & haeredes Quentelios, 1574. Hay ediciones completas desde el año 1530, pero con títulos algo distintos. [Impresos Científicos, I, págs. 54-59].
- (32) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado *damianus a goes lusitanis*.
 Posiblemente forme parte del del núm. 28; aunque bajo el nombre de Damiani á Goes aparece algún opúsculo en latín y en fol. como el *De rebus Aethiopicis, Indicis, Lusitanicis & Hispanicis...* que forma parte de la obra de Anglería citada en el núm. 31, desgajado quizá y falto de portada.
- (33) Un libro pequeño en pergamino intitulado *ystorias de las cossas d'etiopía*.
 FRANCISCO ÁLVAREZ, *Historia de las cosas de Etiopía*. Amberes, Juan Steel-sio, 1557, 8º, única edición que se imprimió en tamaño reducido. La traducción es de Fray Tomás de Padilla. [Salvá, 3266; Peteers-Fontainas, 43].
- (34) Otro libro pequeño intitulado *marçialis epigramaton*.
 Muchas ediciones de la obra *Martialis Epigrammaton libri XIII* son en 4º y 8º. Se imprimió en caracteres griegos en Alcalá, Miguel de Egúfa, 1524. También destacan las numerosas ediciones de la obra que Sebastián Gryphius realizó en Lyon desde el año 1534.
- (35) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado *corónica do príncipe don Juan, rrey que fue de estos rreynos de portugal*.
 DAMIAM DE GOES, *Chronica do principe dom Ioam, rei que foi destes regnos, segundo do nome*. Lisboa, Francisco Correa, 1567. Fol. [Salvá, 2961; Anselmo, 492].
- (36) Otro libro en pergamino intitulado o *sesto livru da ystoria de descubrimiento e conquista de indias*.
 FERNANDO LÓPEZ DE CASTAÑEDA, Es repetición del núm. 21.
- (37) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado o *livru primero dos dez de ystoria*.
 FERNANDO LÓPEZ DE CASTAÑEDA, Es repetición del núm. 25.
- (38) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado *ystoria do livru segundo do descubrimiento e conquista de indias por los portugueses*.

FERNANDO LÓPEZ DE CASTAÑEDA, *Historia do livro segundo do descobrimêto & conquista da India pelos Portugueses*. Coimbra, João de Barreyra & João Alvarez, 1552. Fol. [Salvá, 3350].

- (39) Otro libro pequeño encuadernado en pergamino que trata de la guerra de la China.
FR. GASPAR DA CRUZ, *Tractado en que se cõtam muito por estêso as cousas da China*. Évora, Andrés de Burgos, 1569. 4º. [Anselmo, 399].
- (40) Otro libro de otavo de pliego quadernado en pergamino llamado Jacobus tevius.
Jacobi Tevii Bracarensis opuscula... al parecer la única obra en 8º de este autor portugués. Salamanca, herederos de Juan de Junta, 1558. [Cat. T, 250].
- (41) Otro libro de otavo de pliego encuadernado en pergamino intitulado la batalla de don Juan de austria contra turcos.
*Verdadera historia de la Batalla naval que el S. Príncipe D. Juan de Austria dio al gran Turco...*Madrid, Francisco Sanz. 8º [Gallardo, 818].
- (42) Otro libro pequeño encuadernado en pergamino intitulado libro del ynfante don Pedro de portugal.
Libro del infante don Pedro de Portugal. Zaragoza, Juan Millán, 1570. 4º. [Gallardo, 1028; Sánchez, 493].
- (43) Otro libro encuadernado de pergamino pequeño que dize epistola geronimi.
SAN JERÓNIMO, Las traducciones españolas de las epístolas son en fol. así pues ha de ser una obra latina en 4º. Cfr. núm. 188.
- (44) Otro librito de la antigüedad de bóveda.
- (45) Otro librito encuadernado en pergamino del reçivimiento de la rreyna doña Ana de Austria.
JUAN LÓPEZ DE HOYOS, *Real aparato y sumptuoso recebimiento con que Madrid recibió a la Serentísima reyna D. Ana de Austria...* Madrid, Juan Gracián, 1572. 8º. [Pérez Pastor, 59].
todos los quales dichos libros se tomaron a meter en la dicha arca como de junto estavan. Luego se abrió otra arca y en ella se allaron los libros siguientes:
- (46) Un libro encuadernado en pergamino viejo intitulado el felicísimo viaje del más alto y poderosísimo emperador don Phelipe.
JUAN CRISTÓBAL CALVETE, *El felicísimo viaje del muy alto y muy poderoso príncipe Don Felipe...desde España a sus tierras de la baxa Alemania*. Amberes, Martín Nucio, 1552. Fol. [Salvá, 3758; Peeters-Fontainas, 170].
- (47) Otro libro encuadernado en pergamino que dize memorial del duque de ynfantazgo.
ÍNIGO LÓPEZ DE MENDOZA, *Memorial histórico del duque del Infantado*. Gua-

- dalajara, Pedro de Robles y Francisco de Cormellas, 1554 y 1564. Fol. [Catalina, 633].
- (48) Otro libro encuadernado en pergamino que dize coronica del Perú çieça. PEDRO CIEZA DE LEÓN, *La chrónica del Perú*. Amberes, Martín Nucio, 1554, 8º. Hay dos ediciones más de Sevilla, 1553 y Amberes, 1554, pero en sus portadas se hace constar que son *Primera parte...* [Impresos Científicos, I, pág. 118].
- (49) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado marqués de pescara. PEDRO VALLÉS, *Historia del invictíssimo y muy animoso cavallero don Fernando de Ávalos marqués de Pescara*. Valladolid, 1555; Zaragoza, Esteban de Nágera, 1555; id., 1557; Sevilla, Sebastián Trujillo, 1562; Zaragoza, Agustín Millán, 1562, únicas ediciones en fol. [Alcocer, 204; Sánchez, 380, 390, 427; Escudero, 609].
- (50) Otro libro encuadernado en pergamino viejo intitulado yspania vitris. PEDRO DE SALAZAR, *Hispania victrix. Historia en la que se cuentan muchas guerras sucedidas entre christianos e infieles*. Medina del Campo, Vicente de Millis, 1570. Fol. También llevan parecido título algunas ediciones de la primera parte de la crónica de López de Gómara, núm 58. [Salvá, 3393; Pastor-m, 161].
- (51) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado martín de Viçiana *tercera parte*. MARTÍN DE VIÇIANA, *Tercera parte. Libro tercero de la Chrónica de la ínclita y coronada ciudad de Valencia y de su reyno*. Valencia, Juan Navarro, 1564. Fol. [Salvá, 3219; Serrano, p. 371].
- (52) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado cardenal don francisco ximénez. ÁLVAR GÓMEZ DE CASTRO, *De rebus gestis a Francisco Ximenio Cisnerio. Archiepiscopo Toletano*. Alcalá de Henares, Andrés de Angulo, 1569. Fol. [Abad, 721A].
- (53) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado ystoria de las tres Órdenes de Cavallerías. FRANCISCO DE RADES Y ANDRADA, *Chrónica de las tres Órdenes de Cavallerías de Sanctiago, Calatrava y Alcántara, en la qual se trata de su origen y successo y notables hechos en armas de los Maestres y cavalleros de ellas*. Toledo, Juan de Ayala, 1572. Fol. [Salvá, 1664].
- (54) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado Corónica del rey don pedro de Castilla. PEDRO LÓPEZ DE AYALA, *Crónica del rey don Pedro*. Sevilla, 1495; Toledo, Ramón de Petras, 1526; Sevilla, Juan Cromberger, 1542. Fol. [Salvá, 3002].
- (55) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado coronica de las tres Órdenes. Igual al núm. 53.

- (56) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado rrefranes del comendador griego.
HERNÁN NÚÑEZ DE GUZMÁN, *Refranes Castellanos que... coleccionó Hernán Núñez*. Salamanca, Juan de Canova, 1555. Fol. [Salvá, 2110].
- (57) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado segunda parte del pontifical del doctor ilescas.
GONZALO DE ILLESCAS, *Segunda parte de la Historia pontifical y cathólica*. Salamanca, Vicente de Portonariis, 1573; id. 1575. Fol. [Cat. I, 78]
- (58) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado corónica de las indias. Pudiera tratarse de la primera parte de la obra de Francisco López de Gómara *Primera y segunda parte de la Historia general de las Indias... con la conquista de México y de la Nueva España*. Zaragoza, Agustín Millán, 1552. Fol. ya que la segunda aparece en el núm. 201 del inventario. [Sánchez, 331; Gallardo, 2741].
- (59) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado los cinco libros de florián de Ocampo.
FLORIÁN DE OCAMPO, *Hispania vincit. Los cinco libros primeros de la Crónica general de España, que recopila el maestro Florián do Campo*. Medina del Campo, Guillermo de Millis, 1553; Alcalá, Diego Martínez, 1564. Todas en fol. Ver los núms. 61, 100, 106 y 110. [Salvá, 3089].
- (60) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado las rrebelaciones del Perú.
Sobre las revueltas en Perú trata, además de los autores citados en los núms. 86 y 218, Francisco López de Xerez con su *Conquista del Perú. Verdadera relación de la conquista del Pirú y provincia de Cuzco, llamada la Nueva Castilla*, con sucesivas ediciones en Sevilla, 1534 y Salamanca, Juan de Junta, 1547, ambas en fol. [Salvá, 3346].
- (61) Otro libro encuadernado en lo mismo intitulado corónica de españa de florián.
FLORIÁN DE OCAMPO, *La corónica general de España. Que continuava Ambrosio de Morales... Prosiguiendo adelante de los cinco libros que el Maestro Florián de Ocampo... dexó escritos*. Alcalá, Juan Íñiguez de Lequerica, 1574. Fol. [Salvá, 3090; Abad, 797].
- (62) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado oviedo de la istoria natural de las indias.
GONZALO FERNÁNDEZ DE OVIEDO, *Oviedo de la natural hystoria de las Indias* [Primera parte]. Debe ser la edición de Toledo, Remón de Petras, 1526, ya que la edición de Sevilla, 1535, lleva en la portada un título diferente. Fol. [Pérez Pastor-t, 124].

- (63) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado corónica del famoso cid rruy diez.
Crónica del famoso cavallero Cid Ruy Díez Campeador. De entre las diez ediciones de la obra sólo aparece este título y en fol. las de Burgos, Fadrique de Basilea, 1512; id., 1516; Salamanca, Juan de Junta, 1546; Medina del Campo, Francisco del Canto, 1552. [Pérez Pastor-m, 84; Cat. C, 3659-64].
- (64) Libro de la segunda parte de la general istoria de las indias.
 GONZALO FERNÁNDEZ DE OVIEDO, *Libro xx de la segunda parte de la general historia de las Indias*. Valladolid, Francisco Fernández de Córdoba, 1557. Fol. [Salvá, 3321; Alcocer, 209].
- (65) Libro encuadernado en pergamino intitulado primera parte de paulo Jovio.
 PAULO JOVIO, *P. Jovii historiarum sui temporis tomi duo (ab anno 1494 ad anu. 1547)*. Florencia, Laur. Torrentini, 1550-52, con ediciones posteriores de París, Basilea, Leyden, etc. Puede ser la primera parte de esta obra que se imprimió en dos tomos; aunque también en dos vols. apareció la traducción de Gaspar de Baeça: *Historia general de todas las cosas sucedidas en el mundo en estos cinquenta años de nuestro tiempo, en la qual se escriven todas las victorias y successos que el invictissimo Emperador Don Carlos uvo dende que començo a reynar en España hasta que prendió al duque de Saxonia*. Salamanca, Andrea Portonariis, 1562. [Salvá, 2766].
- (66) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado segunda parte de paulo Jovio.
 Segundo tomo del título anterior.
- (67) Libro encuadernado en pergamino intitulado primera parte de gerónimo de çorita.
 JERÓNIMO ZURITA, *Los cinco libros primeros de la primera parte de los Anales de la corona de Aragón*. Zaragoza, Pedro Bernuz, 1562. Fol. [Sánchez, 428; Salvá, 3230].
- (68) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado segunda parte de la istoria de gerónimo de çorita.
 La segunda parte de la obra de Zurita no apareció hasta 1579 y 1580. Seguramente aquí se refiere al segundo tomo de la primera parte, *Los cinco libros postreros de la primera parte de los Anales de la corona de Aragón*. Zaragoza, Pedro Bernuz, 1562. Fol. [Sánchez, 433; Salvá, 3230].
- (69) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado segunda parte de esteban de çamalloya.
 ESTEBAN DE GARIBAY Y ZAMALLOA, *Los XL libros d'el Compendio historial de las Cronicas y universal historia de todos los reinos de España*. 4 tomos en

2 vols. Amberes, Cristóbal Plantino, 1571. Volumen segundo. Fol. [Fontainas, 499; Salvá, 2953].

todos los cuales dichos libros se tornaron a meter en la dicha arca. En siguiente se avrió otra arca y en ella se allaron los libros siguientes:

- (70) Un libro grande enquadernado en bezerro intitulado Cosmografía Universalis.
SEBASTIÁN MÜNSTER, *Cosmographiae universalis libri VI*. Basilea, Henrichum Petri, 1550. [Brunet, III, col. 1945].
- (71) Otro libro enquadernado en pergamino intitulado décadas de tito livio.
TITO LIVIO, Hay infinidad de ediciones de la *Historia Romanae decades* desde el año 1469, en que fue impresa en Roma.
- (72) Otro libro enquadernado en pergamino intitulado décadas de Tito Livio en rromañçe.
Se encuentra traducida esta obra al español por Pedro López de Ayala, con ediciones de Salamanca, 1497; Burgos, Andrés de Burgos, 1505; Toledo, Juan de Villquirán, 1516. Fol. La traducción de fr. Pedro de la Vega fue impresa en Zaragoza, Jorge Coci, 1520. Revisada por Francisco de Enzinas se editó en Amberes, Agustín Frisio, los años 1552, 1553 y 1554 y en Colonia, 1553. [Salvá, 2785-6].
- (73) Otro libro enquadernado en pergamino intitulado décadas de tito livio.
- (74) Otro libro enquadernado en tabla cubierta de bezerro negro sin manillas intitulado primera parte de plutarco.
PLUTARCO, *La primera parte de Plutarcho*. Sevilla, Paulo de Colonia, Johannes de Nuremberg, Magno y Thomas alemanes, 1491. Alfonso de Palencia hizo la traducción de este libro de las *Vidas de los varones ilustres* publicado en dos volúmenes. [Salvá, 3490].
- (75) Otro libro enquadernado en tabla cubierta de bezerro negro intitulado segunda parte de plutarco.
Segundo vol. del núm. anterior.
- (76) Otro libro enquadernado en bezerro intitulado terçia parte istorialis venerabilis domini Antoni.
SAN ANTONINO, ARZOBISPO DE FLORENCIA, Este número y los dos siguientes se refieren a la misma obra, impresa en tres volúmenes: *Tercia pars historialis venerabilis domini Antonini*. La primera ed. es de Nuremberg, 1484, pero los títulos más cercanos son los de Basilea, Nicolas Refler, 1502; Lyon, Iacobi Myt, 1512; id., 1527. Fol. [Hain, 1159-61; Cat. A, 1613-6].
- (77) Otro libro enquadernado en bezerro intitulado segunda parte ystorialis venerabilis domini antoni.
Secunda pars...

- (78) Otro libro encuadernado en bezerro intitulado *Opus eçelentissimi ystoriarum del propio domini antoni*.
Opus excellentissima... cronicarum domini Antonini. Primera parte.
- (79) Otro libro encuadernado en pergamino blanco intitulado *testus primo coronica sabenleica*.
 MARCO ANTONIO COCIO SABELICO, *Coronica geral de Marco Antonio Cocio Sabelico des ho començo do mundo ate o nosso tempo*. Coimbra, João de Barreira & João Álvarez, 1550, fol. Tomo primero. [Pinto, p. 423].
- (80) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado *totus segundo coronica sabelica*.
 Segundo tomo del núm. anterior, Coimbra, João de Barreira & João Álvarez, 1553, fol.
- (81) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado *ambrosis Capelini dictionarium*.
 AMBROGIO DA CALEPIO, Puede ser cualquiera de las muchas ediciones del *Ambrosii Calepini dictionarium*. La primera ed. data de 1502.
- (82) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado *plini secundi istoria mundi*.
 PLINIO EL VIEJO, *Historia naturalis*. Muy editado a partir de la edición de Venecia, 1461.
- (83) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado [ilegible].
- (84) Otro libro encuadernado en tabla cubierto en bezerro blanco con manillas intitulado *cometariorum rrespublice rromane sive in extiris provinçis aquisitis constitute libre duodecin*.
 Desconozco si hay una edición en doce libros de la obra de Onofrio Panvinio *Reipublicae Romanae commentariorum libri tres; et alia quaedam*. Venecia, 1558. También aparece Panvinio en los núms. 7 y 17.
 todo lo qual se tornó a meter en la dicha arca como de primero estavan y enseguinte se abrió otra arca y en ella se allaron los libros siguientes:
- (85) Un libro encuadernado en papelón quadernado en bezerro manoescripta intitulado *comiença la corónica del quarto rrey don enrique*.
 DIEGO ENRÍQUEZ DEL CASTILLO, *Crónica de Enrique IV*. Se conservan varios mss. con idéntico *incipit* y que fueron copiados en la primera mitad del s. XVI. Pero también aparecen con el mismo inicio algunos de los mss. del *Memorial de diversas hazañas de Diego de Valera*, centón formado en parte por la crónica de Castillo. [BETA, CNUM 4281, 5002, 5736, 6304, 6723; Guy Fink Errera, *A propos de quelques manuscrits de la "Crónica del Rey don Enrique el Cuarto"*, en *Hispania*, 15 (1955), págs. 3-72].

- (86) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado parte primera de la Corónica del pirú.
DIEGO FERNÁNDEZ, *Primera parte de la historia del Perú*. Sevilla, Hernando Díaz, 1571. Fol. El que solamente aparece en el inventario la primera parte de la crónica puede deberse a la orden de secuestro de la edición que ordenó el Consejo de Indias. Pocos ejemplares han sobrevivido de esta única edición no moderna del cronista oficial de aquel virreinato, Diego Fernández el Palentino. [Gallardo, 2182; Escudero, 649].
- (87) Otro libro encuadernado en pergamino comienza el segundo libro de la general e natural historia de las indias.
GONZALO FERNÁNDEZ DE OVIEDO, *La historia general de las Indias* consta en su primera parte de XIX libros en fol. Al parecer se trata de la edición de Sevilla citada en el núm. 62, a la que le faltan las cuatro primeras hojas correspondientes al libro primero. [Salvá, 3320].
- (88) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado las obras del illustre señor don antonio de guebara.
ANTONIO DE GUEVARA, *Las obras del Ilustre Señor don Antonio de Guevara*. Valladolid, Juan de Villalquirán, 1539. Fol. Comprende *Una década de los Césarés, Aviso de privados, Menosprecio de corte y alabanza de la aldea, Inventores del marear*. [Alcocer, 91].
- (89) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado obra compuesta por lucio marineo sículo, coronista de sus magestades.
LUCIO MARINEO SÍCULO, *Obra compuesta por Lucio Marineo Sículo Coronista d' sus Magestades de las cosas memorables de España*. Las ed. en fol. son de Alcalá, Miguel de Eguía, 1530 y 1533; id., Juan de Brocar, 1539. [Salvá, 3024; Abad, 228, 249, 294].
- (90) Un libro encuadernado de pergamino intitulado ystoria de las cossas que an pasado en Italia.
GALLEACIO CAPELLA, *Historia de las cosas que han pasado en Italia desde el año 1521 de nuestra redemptión hasta el año 30 sobre la restitución del Duque Francisco Sforçia en el ducado de Milán*. Valencia, [Francisco Díaz Romano], 1536. Fol. Se trata de la traducción hecha por Bernardo Pérez de Chinchón de esta obra, en la que se cuentan los hechos bélicos de Carlos V en tierras de Francia e Italia. [Gallardo, 3433].
- (91) Libro encuadernado en pergamino que dize corónica de los reyes de nabarra.
DIEGO RAMÍREZ DE ÁVALOS, *Crónica de los Reyes de Navarra*. También don Carlos, príncipe de Viana, es autor de una crónica de igual título fechada en 1454. Se conservan diferentes mss. de ambas obras, pueden verse las referencias en Sánchez Alonso, 1614, 1615.

- (92) Otro libro encuadernado en pergamino que dize corónica de aragón.
LUCIO MARINEO SÍCULO, Pudiera tratarse de su *Crónica d'Aragón*, traducida por el bachiller Juan de Molina, Valencia, Juan Jofre, 1524; aunque también Gualberto Fabricio Vagad compuso una *Crónica de Aragón*, Zaragoza, Pablo Hurus, 1499, ambas en fol. [Salvá, 3020].
- (93) Otro libro encuadernado en pergamino que dize ystoria de don alonso y don sancho el bravo.
FERNÁN SÁNCHEZ DE VALLADOLID, *Crónica del muy esclarecido príncipe y rey don Alonso (...)* Y ansí mismo al fin deste libro va encorporada la *Crónica del rey don Sancho el Bravo*. Valladolid, Sebastián Martínez, 1554. Fol. Este libro suele formar un solo tomo con el descrito a continuación. [Salvá, 2885; Alcocer, 195].
- (94) Libro encuadernado en pergamino que dize ystoria del rrey don Fernando quarto.
FERNÁN SÁNCHEZ DE VALLADOLID, *Crónica del muy valeroso rey don Fernando [el IV]*. Valladolid, Sebastián Martínez, 1554. Fol. [Alcocer, 194; Salvá, 2886].
- (95) Libro encuadernado en pergamino que dize corónica de los rreyes católicos.
FERNANDO DEL PULGAR, *Crónica De los muy Altos y esclarecidos Reyes Cathólicos Don Hernando y Doña Isabel de gloriosa memoria, dirigida a la Cathólica Real Magestad del Rey don Philipe nuestro señor...* Zaragoza, Juan Millán, 1567. Fol. Se acompaña la edición de una breve *Adición de las otras conquistas* escrita por el Maestro Vallés. Dos años antes había aparecido con igual título una impresión de esta crónica de Pulgar a nombre de Antonio de Nebrija, Valladolid, Sebastián Martínez, 1565. [Gallardo, 3534-5; Sánchez, 471. Ver núm. 314.]
- (96) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado ystorias de Juan de mena.
JUAN DE MENA, Se le ha atribuido en ocasiones la crónica de Juan II, aunque también pudiera tratarse de la *...Iliada de Homero en romance traducida por Juan de Mena*. Valladolid, Arnao Guillén de Brocar, 1519. 4^o. [Norton, 1328].
- (97) Otro libro encuadernado en papelón cubierto de bezerro manoescripta intitulado corónica del rrey don alonso.
FERNÁN SÁNCHEZ DE VALLADOLID, Puede ser la *Crónica de Alfonso X* o la *Crónica de Alfonso XI*, pues con ambas obras se corresponde perfectamente el *incipit*. [BETA, CNUM 191, 292, 297, 305, 1706, 1707, 1709, 1720, 2720, 2721, 2734, 2742, 3975].
- (98) Otro libro encuadernado en pergamino manoescripta que dize Corónica de los serrenfísimos rreyes don Fernando y doña isavel.

Es la misma obra que el núm. 95, pero no encuentro mss. con título idéntico. [cfr. Sánchez Alonso, 394; BETA, CNUM 1609, 1613, 2512, 2557, 6502, 6503, 6504, 7223].

- (99) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado suma de *ilustres* varones.
 JUAN SEDEÑO, *Summa de varones ilustres*. Medina del Campo, Diego Fernández de Córdoba, 1551. Fol. [Gallardo, 3898; Pastor-m, 82].
- (100) Otro libro encuadernado en tabla en bezerro blanco con sus manillas intitulado las quatro partes de los rreyes de españa.
 FLORIÁN DE OCAMPO, *Las quatro partes enteras de la Crónica general de España*. Zamora, Agustín de Paz y Juan Picardo, 1541. Fol. [Salvá, 2892].
- (101) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado corónica de españa y de valencia.
 PEDRO ANTÓN BEUTER, *Primera parte [y segunda] de la Corónica general de toda España y especialmente del reino de Valencia*. Valencia, Joan Mey Flandro, la primera parte es de 1546 y de 1551 la segunda. Ambos volúmenes se encuadernan en un tomo. Fol. [Salvá, 2836].
- (102) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado corónica de españa valeriana.
 DIEGO DE VALERA, *La crónica de España*. Sevilla, Alfonso del Puerto, 1482. son quince las ediciones que se citan hasta el año 1567, todas en fol. [Salvá, 3204-6].
- (103) Libro encuadernado en pergamino intitulado rrey don alonso el dízimo.
 ALFONSO X, *Crónica del muy esclarecido príncipe y rrey don Alonso: el qual fue par de Emperador e hizo el libro de las siete partidas...*Valladolid, Sebastián Martínez, 1554. Aunque suele aparecer como 4º, en el Cat. C, 3653 se cita un ejemplar en fol.
- (104) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado P. diescórides Anazardudo.
 PEDACIO DIOSCÓRIDES, La traducción que hizo del griego el doctor Andrés Laguna *De la materia medicinal* es del año 1555 y fue impresa en Amberes, Juan Latio, 1555. Se reimprimió en los años 1563, 1566 y 1570 en Salamanca por Mathías Gast, siempre en fol. [Salvá, 2697-8; Peeters-Fontainas, 349].
- (105) Libro encuadernado en pergamino intitulado istorias de Salazar.
 PEDRO DE SALAZAR, *Historia de los sucesos de la guerra que la Magestad del invítisimo don Carlos Quinto, emperador de los romanos y rrey de España Alemaña hizo contra los príncipes y ciudades rebeldes de Alemaña y del fin que tuvo. Compuesto por Pedro de Salazar, vecino de la villa de Madrid*. Nápoles, Juan Pablo Sukanappo, 1548; Sevilla, Dominico de Robertis, 1552, fol. [Vindel, VIII, 2683; Palau, 286707].

- (106) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado primera parte de la corónica general de españa.
Puede ser otra edición del núm. 59 o del núm. 100.
- (107) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado rrey don Juan segundo.
FERNÁN PÉREZ DE GUZMÁN, *Crónica del serenísimo rey don Juan el segundo deste nôbre*. Logroño, Arnao Guillén de Brocar, 1517; Sevilla, Andrés de Burgos, 1543, ambas en fol. Se trata de la crónica recopilada por Pérez de Guzmán y corregida por el doctor Lorenzo Galíndez de Carvajal, del Consejo de Carlos V. [Gallardo 3440; Escudero, 434].
- (108) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado istoria de áfrica primera parte.
LUIS DEL MÁRMOL CARVAJAL, *Primera parte de la descripción general de Áffrica con todos los sucessos de guerra que a avido entre los infieles y el pueblo Christiano...* Granada, Rene Rabut, 1573. Fol. [Cat. M, 719].
- (109) libro encuadernado en pergamino intitulado istoria de áfrica segunda parte.
Segunda parte del título anterior, con igual pie de imprenta. [Cat. M, 720].
- (110) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado los quatro libros de la corónica general de españa de maestro florián de Campo.
FLORIÁN DE OCAMPO, *Los quatro libros primeros de la Crónica general de España*. Zamora, Juan Picardo, 1543. Fol. [Salvá, 3089].
- (111) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado cometariorum turbanorum rrafaelis boratelali.
RAFFAELE MAFFEI (VOLATERRANUS), *Commentariorum urbanorum... octo et triginta libro*, con varias eds. en fol. desde 1526. [Cat. M, 85-90].
todo lo qual se tornó a meter en la dicha arca y se cerró y el dicho señor dexó de inbentariar asta la tarde del dicho día [...] y aviendo entrado mandó abrir una arca de tabla y en ella se alló lo siguiente:
- (112) Un libro en quarto de pliego encuadernado en bezerro negro intitulado Ortaliçium fidei in universis christiani religionis ostis.
ALFONSO DE ESPINA, *Fortalitiium fidei in universos christianae religionis hostes judeorum e saracenorum*. La primera edición es de Barcelona, Juan Gherlinc, 1487, pero el título tal como aparece en el inventario corresponde exactamente a la de Lyon, 1525. [Cat. A, 904-5].
- (113) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado medio Ciruelo suprisçiones.
PEDRO CIRUELO, *Reprobación de supersticiones y hechicérias*. Numerosas ediciones a partir de 1530, todas en 4º. [Impresos Científicos, I, págs. 126-129].

- (114) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado álbar núñez caveça de Vaca.
 ÁLVAR NÚÑEZ CABEZA DE VACA, *La relación y Comentarios del Gobernador Álvar Núñez Cabeça de Vaca, de lo acaescido en las dos jornadas que hizo a las Indias*. Valladolid, Francisco Fernández de Córdoba, 1555. Tanto esta ed. como la incompleta de Medina del Campo, Agustín de Paz y Juan Ricardo, 1542 tienen el mismo tamaño en 4º, pero esta última es mucho más rara. Quizá ambas estén presentes en el inventario, pues el núm. 152 se refiere también a la misma obra. [Alcocer, 202].
- (115) Otro libro pequeño encuadernado en papelón, tratado de la forma que se ha de tener en la çelebraçion del general.
 ALFONSO ÁLVAREZ GUERRERO, *Tractado de la forma que se ha de tener en la celebracion del general concilio...* Valencia, Francisco Díaz Romano, 1536. 4º. Al año siguiente fue impresa en Gerona por Antonio Bellono. [Palau, 9672-3].
- (116) Otro libro viejo encuadernado enpapelado intitulado epigrama.
 Puede ser una edición de Marcial o algunas de las colecciones de epigramas editadas por Estienne, Alciato, Camerario, Brodaei, etc.
- (117) Otro libro de albeitería.
 MANUEL DÍAZ, *Libro de albeytería de assaz provecho*. Tuvo muchas ediciones, la primera de Zaragoza, Pablo Hurus, 1495. La mayoría son en 4º y 8º. Otro libro de igual nombre y de rara existencia es el de Francisco de la Reina, Astorga, 1547 y más ediciones. [Impresos Científicos, II, págs. 20-24; IV, págs. 15-18].
- (118) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado arte de enseñar escribir de [ilegible].
 JUAN DE ICÍAR, *Arte subtilissima, por la qual se enseña a escrevir perfectamente*. Todas las impresiones en 4º son de Zaragoza de los años 1550, 1553, 1555, 1559, 1563, 1564. [Salvá, 2288-9].
- (119) Otro libro pompeyo de rromanos.
 JUAN MARTÍN CORDERO, *Las quexas y llanto de Pompeyo, adonde brevemente se muestra la destrucion de la República Romana. Y el hecho horrible y nunca oído de la muerte d'el hijo d'el Grand Turco Solimano dada por su mismo padre, con una declamacion de la muerte por consolacion de un amigo*. Amberes, Martín Nucio, 1556, 8º. Contiene la *Declamatio de morte* de Erasmo, quizá por eso se encuentre en este lugar junto a un Aviso de bien morir. [Peters-Fontainas, 274].
- (120) Otro libro con pergamino pequeño consuelo de la vejez.
Consuelo de la vejez. Aviso de bien vivir. Apercibimiento y menosprecio de la muerte por vía d' diálogo entre dos viejos. Salamanca, [s.i.], 1539; id., Juan de Junta, 1544, ambos en 4º. Censurado por la Inquisición. [Cat. C, 2862-3]

- (121) Otro libro pequeño que es intitulado arte de [ilegible].
- (122) Otro libro que está intitulado mamostreto.
 JOHANNES MARCHESINUS, *Mammotrectus seu liber expositoryus tam Bibliæ quam aliorum librorum qui in ecclesia recitantur*. Con ediciones desde Venecia, 1476. [Italian, 407].
- (123) Otro libro de lo mesmo encuadernado intitulado la ystoria de çid rruy díez.
La historia del Cid Rui Díaz de Bivar. Burgos, Felipe Junta, 1568, 4º. [Salvá, 1579].
- (124) Otro libro que dize los claros grandes de españa, fecho por Fernando de Pulgar.
 FERNANDO DEL PULGAR, *Claros varones de España*. Toledo, Juan Vásquez, 1486 y muchas ediciones posteriores en 4º. [Salvá, 3493-5].
- (125) Otro librito con pergamino intitulado sosiego del alma.
 FRANCISCO DE FUENSALIDA, *Breve suma llamada Sosiego y descanso del ánima*. Alcalá, Juan de Brocar, 1541; Baeza, 1551; Amberes, Cristóbal Plantino, 1556; Alcalá, Sebastián Martínez, 1569, en 4º, 8º y 12º. [Abad, 325, 710; Gallardo, 2264].
- (126) Otro librito que trata de vita beata compuesto por Juan de Lucena.
 JUAN DE LUCENA, *Tractado de vita beata*. Debe referirse a la edición en 4º de Medina del Campo, Pedro de Castro, 1541. [Salvá, 3932; Gallardo, 2828].
- (127) Otro librito de Aliçeo fillaro.
- (128) Otro librito que dize esposición sobre el salmo de misere mey fecho por gerónimo de ferrera.
 JERÓNIMO DE FERRERA [SAVONAROLA], *Devotissima esposición sobre el psalmo de Miserere mei Deus*, Sevilla, Johannes Pegnitzer, Magnus Herbs y Thomas Glockner, c. 1495; Alcalá, Arnao Guillén de Brocar, 1511; Sevilla, J. Cromberger, 1518; Valladolid, Diego de Gumiel, [s.a.]; Cuenca, Fco. Alfaro, 1532; Astorga, Agustín de Paz, 1547; Baeza, 1551, todos en 4º y 8º. Se trata de su testamento espiritual favorecido en su difusión por Cisneros [Gallardo, 939; Palau, 303283-92].
- (129) Otro librito pequeño con pergamino que dize catálogos de libros.
 Pudiera ser el *Catalogi Librorum Prohibitorum*, Índice expurgatorio impreso en Valladolid, 1511, 1559, etc. o Lovaina, 1546, 1550, todos en 8º. [Salvá, 2458].
- (130) Otro librito con pergamino que dize Aviso de Curas.
 BERNAL DÍAZ DE LUCO, *Aviso de curas muy provechoso para los que exercitan el officio de curar ánimas*. Alcalá, Miguel de Eguía, 1539 y diversas impresiones posteriores, todas en 4º. [Gallardo, 1378-9; Abad, 210, 299, 337, 353, 370, 394].

- (131) Otro librito sobre el salmo de miserere mei.
Si no es una edición de formato pequeño del núm. 128, por ejemplo la de Alcalá, Miguel de Eguía, 1530 en 8º, podría tratarse de la obra de Diego Jiménez Arias, *Exposición devotísima del Psalmo Miserere mei Deus*, Pamplona, Adrián de Anvers, 1568. 8º. [Abad, 236].
- (132) Otro librito de los misterios de nuestra señora del rosario.
Psalterio o Rosario de Nuestra Señora con sus misterios y indulgencias. Es traducción de Cristóbal de Valenzuela. Alcalá, Juan de Villanueva, 1570. 8º. [Abad, 754].
- (133) Un librito con pergamino que es de Cortesano.
BALTASAR CASTIGLIONE, *Los cuatro libros d'El cortesano*. Toledo, 1539; con ed. de 1540, 1542, 1544, 1549, 1561, 1569 hasta Amberes, Philipo Nucio, 1574, todas en 4º o en 8º. Se trata de la conocida traducción que hizo Juan Boscán. [Gallardo 1447-1451].
- (134) Un librito con pergamino que dize regimiento de sanidad de todas cosas que se comen.
MIGUEL SAVONAROLA, *Regimiento de sanidad de todas las cosas que se comen y beven con muchos consejos*. La traducción es de Fernán Flores. Sevilla, Dominico de Robertis, 1541. 4º. [Escudero, 412].
- (135) Otro librito que dize tesoro de pobres médicos.
PEDRO HISPANO, *Libro de medicina llamado Tesoro de los pobres con un regimiento de sanidad*. Granada, 1519; Sevilla, 1535, 1543, 1547, 1548; Burgos, 1554, todos en 4º. [Impresos Científicos, II, págs, 270-273].
- (136) Otro librito de la Orden de la Cauallería de Santiago.
Regla de la orden de la cavallería de señor Santiago del Espada. Toledo, Lázaro Salvago, 1529; Toledo, Juan de Ayala, 1539, ambas en 4º. [Pastor, 153].
- (137) Otro librito que dize memoria de la pasión de nuestro señor Jesucristo.
Memoria de la pasión de Nuestro Señor Jesuchristo. Alcalá, Miguel de Eguía, 1529. 8º. [Abad, 209].
- (138) Otro librito de laberinto de amor de Juan Boccacio.
JUAN BOCCACCIO, *Laberinto de amor que hizo en toscano el famoso Juan Boccacio*. Sevilla, Andrés de Burgos, 1546. 4º. [Escudero, 472].
- (139) Otro librito que dize cosmografía.
Un título tan vago puede referirse a las respectivas obras de Ptolomeo, Mela, Münster o Pedro Apiano. Pero la denominación de "librito" conviene mejor a la obra en 4º: *La Cosmographía del S. Hierónimo Girava tarragonés. En la qual se contiene la descripción de todo el mundo y de sus partes, y particularmente de las indias y tierra nueva...* Venecia, Jordán Zileti y su compañero, 1570. [Salvá, 3776].
- (140) Otro librito que dize jardín de las nobles donzellas.

- FR. MARTÍN DE CÓRDOBA, *Jardín de nobles donzellas*. Valladolid, Juan de Burgos, 1500; Medina del Campo, Pedro de Castro, 1542, ambos en 4º. [Alcoer, 22; Pastor, 28]
- (141) Otro librito de obras de Francisco Cerbantes de Salazar.
FRANCISCO CERVANTES DE SALAZAR, *Obras que Francisco Cervantes de Salazar ha hecho, glosado y traduzido. La primera es el Apólogo de la ociosidad y el trabajo, intitulado Labricio Portundo* Alcalá de Henares, Juan Brocar, 1546. 4º [Abad, 358; Salvá, 3869].
- (142) Otro librito que dize cançionero de fray ambrosio.
AMBROSIO MONTESINOS, *Cancionero de diversas obras de nuevo trobadas*. Diversas ediciones de Toledo, 1508; id., Juan de Villquirán, 1520; id., Miguel de Eguía, 1527; id., Juan de Ayala, 1537; id. 1547, todas en 4º. [Pastor, 38, 85, 142, 172, 222].
- (143) Otro librito que dize exemplario contra los engaños del mundo.
El *Exemplario contra los engaños del mundo*, desde la impresión de Zaragoza, Pablo Hurus, 1493, ha sido reeditado dos veces en el s. XV y diez en el siglo XVI, de tamaño 4º son las de Zaragoza, Bartolomé de Nájera, 1547 y Sevilla, Cromberger, 1546. [Palau 85003-8. Sánchez, 258. Cfr. Isidoro Montiel, *Historia y bibliografía de "Calila y Dimna"*, Madrid, 1975].
- (144) Otro librito que dize la regla de la Orden de Santiago.
Puede ser otra edición del núm. 136.
- (145) Otro librito con pergamino intitulado del seso.
Pudiera tratarse de una traducción sin portada de los *Opuscula aristotelicos, parva naturalia*, que comienzan por el tratado *De sensu et sensatu*. Un tal Fray de Canales es el traductor: *Compendio de toda la philosophía natural*, Stella, 1547. [Cfr. Theodore S. Beardsley, *Hispano-Classical Translations printed between 1482 and 1699*, Pittsburgh, 1970, nº 48].
- (146) Otro librito intitulado devisas militares.
PAULO JOVIO, *Diálogo de las empresas militares y amorosas, compuesto en lengua italiana por Paulo Jovio, en el qual se tracta de las devisas, armas, motes o blasones de linages, nuevamente traduzido en romance castellano por Alonso de Ulloa*. Venecia, Gabriel Giolito de Ferraris, 1558; Lyon, Guillermo Roville, 1562. 8º. [Salvá, 2084; Cat. G, 964-5].
- (147) Otro librito intitulado el sumario de las maravillosas y espantosas cosas que en el mundo an subcedido.
ÁLVARO GUTIÉRREZ DE TORRES, *El sumario de las maravillosas y espantables cosas que en el mundo han acontecido*. Toledo, Remón de Petras, 1524. 4º. [Pastor, 100].
- (148) Otro librito que dize istoria madre çelestina.
FERNANDO DE ROJAS, La primera impresión donde se denomina la obra como

Celestina es la de Alcalá, Juan de Villanueva, 1569, 12º. A partir de entonces fue casi constante la presencia de este nombre en la portada. [Salvá, 1165. Cfr. Clara Louisa Penney, *The Book Called Celestina...*, New York, 1954].

- (149) Otro librito que dize ovidio.
 ¿Alguna de las versiones de las *Metamorfosis* que aparecieron en España a partir de fines del s. XV? Probablemente se trate de la traducción en prosa que hizo Jorge de Bustamante de *Las transformaciones de Ovidio en lengua castellana*, s.l., 1546; Sevilla, Sebastián Trujillo, 1550; Amberes, Juan Steelsio, 1551; Burgos, 1557 y Évora, Andrés de Burgos, 1574, todas en 8º. [Salvá, 841].
- (150) Otro librito intitulado traslación de santo ingenio.
 ANTONIO DE RIVERA, *Copilación de los despachos tocantes a la translación del bendicto cuerpo de sant Eugenio mártir primer Arçobispo de Toledo, hecha de la Abbadia de Sandonis en Francia a esta sancta Iglesia, Y la relación del felicíssimo biage que hizo el illustre y muy reverendo señor don Pedro Manrique Canónigo de la mesma sancta yglesia, por el dicho sancto cuerpo. Con el solemníssimo rescibimiento que se hizo en esta Ciudad de Toledo, y otras scripturas en este propósito*. Toledo, Miguel Ferrer, 1566. 4º [Pérez Pastor-t, 311].
- (151) Otro libro de la ystoria de la muger cristiana.
 Pudiera tratarse de un error de copia del título de la *Instrucción de la mujer cristiana* de Juan Luis Vives, traducido por Juan Justiniano. Tiene ediciones en 4º de Zaragoza, Jorge Coci, 1539 y 1545. [Salvá, 4040; Sánchez, 215, 249].
- (152) Otro librito de la rrelación de las indias de álbar núñez.
 Igual que el núm. 114.
- (153) Otro librito que dize sagustrio.
 SALUSTIO, Imposible averiguar el título del que se trata. Su obra más conocida es *De coniuratione Catilinae et de bello iugurthino*, cuya edición príncipe es de Venecia, 1470. Desde la ed. de Zaragoza, 1493 se pudo leer impresa en la traducción de Francisco Vidal de Noya. [Hain, 14189].
- (154) Otro libro manoescripto intitulado síguese un breve sumario de los rreyes de Portugal.
 Es un ms. de autor anónimo del que se conservan dos ejemplares en castellano, en Viena y Washington. Un impresor desconocido lo publicó en Portugal en el año 1515: *Breve summario dos Reys de Portugal desde o primeyro Rey dom Affonso Anriquez atee el rey dom Ioam ho terceyro nosso senhor que hora reyna*. [BETA, CNUM 2347, 7714; Pinto, p. 81].
- (155) Otro librito con pergamino intitulado tratados del obispo de indias de Chiapa.
 BARTOLOMÉ DE LAS CASAS, *Los nueve tratados del obispo D. Fray Bartolomé de las Casas, o Casaus, obispo que fue de la ciudad Real de Chiapa en las*

- Indias, de la Orden de Santo Domingo* se imprimieron en Sevilla, por Sebastián Trujillo, 1552, 4º. [Escudero, 542; Salvá, 3283].
- (156) Otro librillo que dize medicina sevilliana.
 JUAN DE AVIÑÓN, *Sevillana medicina. Que trata el modo conservativo y curativo de los que abitan en la muy insigne ciudad de Sevilla*. Sevilla, Andrés de Burgos, 1545. 4º [Escudero, 456; Salvá, 2686].
- (157) Otro librillo pequeño que dize tresçientas preguntas de cosas naturales en coplas.
 ALONSO LÓPEZ DE CORELLAS, *Trecientas Preguntas de cosas naturales en diferentes materias, con sus Respuestas y Alegaciones, las cuáles fueron antes preguntadas a manera de perqué por el licenciado Alonso López de Corelas, y agora por el mismo respondidas y glosadas*. Valladolid, Francisco Fernández de Córdoba, 1546. 4º [Gallardo, 2732; Alcocer, 132].
- (158) Otro librillo intitulado Voscán.
 JUAN BOSCÁN, *Las obras de Boscán y algunas de Garcilaso de la Vega repartidas en quatro libros*. Barcelona, Carles Amorós, 1543. Hubo más de diez ediciones en tamaño pequeño anteriores a la fecha de redacción del inventario, . [Salvá, 472-480].
- (159) Otro librillo intitulado Veloçino dorado.
 ÁLVAR GÓMEZ, *El vellocino dorado y la historia de la orden del Tusón*. Toledo, Juan de Ayala, 1546. 4º. Es la obra de Álvarez Gómez *De militia principis Burgundi quam velleris aurei vocant*, prosificada por el bachiller Juan Bravo, maestro del príncipe Felipe al que dedica el libro. [Pérez Pastor-I, 214].
- (160) Otro librillo algo grande intitulado petro bembo de istoria benetarum.
 Pudiera tratarse de alguna edición que desconozco de la obra de Pietro Bembo *Historiae venetae libri XII*. Venecia, apud Aldi filios, 1551. [Brunet, I, col. 767].
- (161) Un librillo intitulado la istoria de italia de micer françisco guicheardine gentilombre.
 FRANCESCO GUICCIARDINI, *La Historia de Italia*, que abraza desde 1492 hasta 1532, se editó en Florencia, 1561, y Venecia, 1563, 1564, 1565, 1567, 1568 y 1574, todos en 8º. [Italian, p. 321].
- (162) Un librillo enquadernado en pergamino intitulado primera parte de la diferencia de libros que ay en el Universo.
 ALEJO VENEGAS, *Primera parte de las diferencias de libros que ay en el universo*. Toledo, Juan de Ayala, 1540; id. 1546; Madrid, Alonso Gómez, 1569 y Salamanca, Pedro Laso, 1572, todas son en 4º. [Ildefonso Adeva Martín, *El maestro Alejo Venegas de Busto: su vida y sus obras*, Toledo, 1987, pp. 191-97].

- (163) Un libro encuadernado como lo de suso intitulado prontuario de medallas. GUILLERMO ROUILLE, *Parte segunda del Promptuario de medallas de todos los hombres ilustres*. Lyon, Guillermo Bouillio, 1561. 4º. La primera parte de esta obra corresponde al núm. 170.
- (164) Un libro intitulado traxicomedia de lisandro e rrosilla. *Tragicomedia de Lysandro y Roselia llamada Elicia y por otro nombre quarta obra y tercera Celestina*. [Salamanca, Juan de Junta], 1542. 4º. [Ruiz, 246].
- (165) Un libro con pergamino intitulado bita del príncipe andrea de Oria. LORENZO CAPELLONI, *Vita del Prencipe Andrea Doria*. Venecia, Giolito de Ferrari, 1565; id. 1569, ambas en 4º. [Italian, p. 145].
- (166) Un libro intitulado exemplario de fechos. Pudiera ser una edición del *Calila e Digna* o un *Isopete*.
- (167) Un librillo de celestina, felides e flor andrea. FELICIANO DE SILVA, *Segunda comedia de Celestina, en la qual se trata de los amores de un cavallero llamado Felides y de una donzella de clara sangre llamada Polandria*. Se conservan cuatro ediciones anteriores a 1559, fecha en que la obra fue incluida en el Índice de Valdés. La primera es la de Medina del Campo, Pedro Tovans, 1534. También pudiera tratarse de la *Tercera parte de la tragicomedia de Celestina: va persiguiendo en los amores de Felides y Polandria* de Gaspar Gómez, impresa en Medina del Campo en 1536 y Toledo, 1539. todas en 4º. [Salvá, 1269 y 1414].
- (168) Otro librillo que dize biaje del Camino de Jerusalem. BERNARDO DE BREYDENBACH, La obra de este autor fue traducida con el nombre de *Viaje de Jerusalem* a varios idiomas. En español el original latino va acompañado de un *Viaje de la Tierra Santa* de Martínez Dampiés, muy editado a partir de 1498, También fue muy difundido el libro de Antonio de Aranda. *Verdadera información de la Tierra Santa...* Alcalá 1533 en 4º, con 7 eds. más. [Impresos Científicos, I, pp. 61-63].
- (169) Un librillo intitulado Arcadia de jacobo sanazaro gentilombre lapolitano. JACOBO SANNAZARO, *Arcadia de Jacobo Sanazaro gentil hombre napolitano*. Toledo, Juan de Ayala, 1547; id. 1549, ambas en 4º. Se trata de la traducción de Pedro López de Ayala y Diego de Salazar, corregida por Blasco de Garay. [Pastor, 225, 241].
- (170) Otro librillo intitulado primera parte del prontuario de las medallas. GUILLERMO ROUILLE, *Primera parte del Promptuario de las medallas de todos los más insignes varones que ha avido desde el principio del mundo, con sus vidas contadas brevemente*. Lyon, Guillermo Bouillio, 1561. 4º. Traducción que hizo Juan Martín Cordero del *Promptuario de le Medaglie de piu illustri & Fulgenti huomini & donne, dal principio del mondo insino al presente tempo*. Lyon, 1553. [Salvá, 3590].

- todo lo qual se tornó a entrar en la mesma arca y se tornó a çerrar. Enseguinte mandó el dicho señor allí de avir una arca de tabla y se alló lo *seguinte*:
- (171) Un libro grande enquadernado en pergamino de pliego entero intitulado concordancia de la Blibia.
Concordantiae maiores Sacrae Bibliae. Una de las ediciones más conocidas es la de Lyon, 1529.
- (172) Otro libro enquadernado en tabla cubierto en bezerro con sus manillas intitulado primer Volumen de Vita *Christi* de fray Francisco Ximénez.
 FRANCISCO EIXIMENIS, *Vita Christi*. Granada, Ungut y Polono, 1496. Fol. (Haebler, 711).
- (173) Otro libro enquadernado en bezerro intitulado Blibia Utrosque testamenti justa vulgatan traslaçione.
 Se imprimieron en latín desde Sevilla, Paulo de Colonia et alt., 1491. Otra ed. apareció en 1569. Seguramente sea esta última o una impresa en el extranjero.
- (174) Otro libro enquadernado en bezerro que es misal romano.
 Por ejemplo el de Toledo, Juan de Villaquirán, 1523, fol. Otro en el núm. 359 [Cfr. Weale-Bohatta: *Catalogus missalium ritus latini*, Londres, 1928].
- (175) Un libro enquadernado en bezerro intitulado doctrina christiana.
 Son muchas las obras que aparecieron con este título, entre las más conocidas está la de Constantino Ponce de la Fuente, impresa en Sevilla, Juan Canalla, 1548 y Amberes, Martín Nucio, 1554-1555. Estaba prohibida por la Inquisición desde 1559. Otra doctrina en el núm. 231.
- (176) Otro libro enquadernado en pergamino intitulado Eusibis panphili çesariendis coronicarum tomus.
 Por ejemplo *Eusebii Pamphili Caesariensis... Chronicon Opus*, Basilea, Henricus Petrus, 1536. Fol. [Cat. E, 956].
- (177) Otro libro enquadernado en pergamino intitulado corónica de la Orden de los ermitaños del glorioso padre sant agustín.
 JERÓNIMO ROMÁN, *Crónica de la orden de los Ermitaños del glorioso Padre Sancto Augustín*. Salamanca, Juan Bautista de Terranova, 1569. Fol. [Ruiz, 725].
- (178) Otro libro enquadernado en pergamino intitulado istoria eclesiástica tripartita.
 MAGNO AURELIO CASIODORO, *Hystoria de la Yglesia, que llaman Ecclesiástica y Tripartita, abreviada y trasladada de latín en Castellano por un religioso de la orden de sancto Domingo*. La traducción es de Francisco de Padilla. Lisboa, Luis Rodríguez, 1541; Coimbra, Juan Álvarez, 1554. [Anselmo, 1025, 61].
- (179) Otro libro enquadernado en pergamino intitulado la natura angélica.
 FRANCISCO EIXIMENIS, *La natura angélica*. Aunque la primera ed. es de Bur-

- gos, Fadrique de Basilea, 1490, parecen más ajustadas al inventario la de igual pie de imprenta de 1516 y la de Alcalá, Miguel de Eguía, 1527. Es traducción del catalán. [Salvá, 3894].
- (180) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado epistolario.
- (181) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado evangelios.
Hay evangelios en castellano desde el año 1485. [BETA, CNUM 1142, 1143, 2182].
- (182) Otro libro con pergamino intitulado morales de san gregorio.
SAN GREGORIO, *Las morales*. Sevilla, Jacobo Cromberger, 1527, fol. Traducción de Alonso Álvarez de Toledo. La obra consta de dos tomos, éste es el primero y el segundo es el núm. 187. [Escudero, 261].
- (183) Un libro con pergamino encuadernado intitulado Oração.
Puede ser una edición latina en fol. de Horacio; pero, dado que esta sección consta de libros religiosos, parece tratarse más bien de un tratado sobre la oración.
- (184) Quatro libros encuadernados con pergamino blanco primera, segunda, tercera e quarta parte de *Vita christi* cartujanos.
LUDOLFO DE SAJONIA, *Vita Christi*. Alcalá, Estanislao Polono, 1502-3. La traducción que del latín hizo fr. Ambrosio Montesino se imprimió en cuatro gruesos volúmenes con muchas reimpresiones que se suceden durante medio siglo. [Salvá, 3435].
- (185) Un libro encuadernado con pergamino intitulado espejo de la conciencia.
JUAN BAUTISTA VIÑONES, *Espejo de la conciencia, que trata de todos los estados*... Logroño, Arnao Guillén de Brocar, 1507; Toledo, Juan Varela de Salamanca, 1513; Logroño, 1516 y Toledo, Gaspar de Ávila, 1525, todas en fol. [Pérez Pastor-t, 65, 113].
- (186) Tres libros encuadernados en pergamino blanco intitulados primera, segunda e tercera parte de la historia de sant francisco.
FR. MARCOS DE LISBOA, *Las Crónicas de la orden de los frailes menores del Seráfico padre San Francisco* aparecieron en tres volúmenes traducidos del original portugués. La *Primera parte* fue traducida por Diego Navarro con ediciones de Alcalá, 1559, 1562, 1568 y Madrid, 1573. La *Segunda parte*, traducida por Felipe de Sosa se editó en Alcalá, 1566 y 1577; La *Tercera parte* es de Salamanca, A. de Cánova, 1570. Todos en fol. [Abad, 542, 558, 655, 699, 854; Pastor, 84; Ruiz, 757].
- (187) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado segunda parte de morales de sant gregorio.
Segundo tomo del núm. 182.

- (188) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado epístolas de sant gerónimo.
 SAN JERÓNIMO, *Epístolas del glorioso doctor sant Hyerónimo*, traducidas del latín en romance por el bachiller Juan de Molina. Valencia, 1520, 1526; Sevilla, 1532, 1537, 1541, 1548; Burgos, 1554, todas en fol. [Cfr. núm. 43, Salvá, 3918].
- (189) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado corónica de santo domingo.
 FR. JUAN DE LA CRUZ, *Corónica de la Orden de predicadores, de su principio y suceso hasta nuestra edad y de la vida de Santo Domingo y de los santos varones memorables que en ella florecieron*. Lisboa, Joao Manuel, 1567. Fol. [Anselmo, 718].
- (190) Otro libro intitulado de los frailles de la Orden del bienaventurado san gerónimo.
 FR. PEDRO DE LA VEGA, *Crónica de los frayles de la orden del bienaventurado sant Hierónimo*. Alcalá, Juan de Brocar, 1539. Fol. [Abad, 297].
 todo lo qual se tornó a meter en la dicha arca y se tornó a cerrar como de primero estaua, e luego enseguinte el dicho señor allí demandó abrir una arca, y en ella se allaron los libros pequeños de ochavo de pliego siguientes:
- (191) Un librillo inquiridión de tienpo.
 ALONSO VENERO, *Enchiridion de los tiempos*. Burgos, Juan de Junta, 1528 y numerosas ediciones posteriores en 8º. El autor se ocupa de las cosas pasadas durante los años que transcurren entre las sucesivas impresiones de la obra, frente al *Reportorio* (núm. 199) que se ocupa, en cambio, de los sucesos futuros. [Palau, 358449-56].
- (192) Un librillo l'araucana.
 ALONSO DE ERCILLA Y ZÚÑIGA, *La Araucana*. Madrid, Pierres Cosin, 1569; Salamanca, Domingo de Portonariis, 1574; Amberes, Theodori Lundani, 1575; Zaragoza, Juan Soler, 1577; todas en pequeño formato. Hay otras ediciones, pero reproducen tan sólo la primera parte de la obra. [Salvá, 579].
- (193) Otro intitulado alçipreste de talavera.
 ALFONSO MARTÍNEZ DE TOLEDO, *El Arcipreste de Talavera que fabla de los vicios de las malas mugeres e complexiones de los hombres*. De las varias ediciones que se hicieron de la obra encuentro que la de Sevilla, Andrés de Burgos, 1547, es en 8º. [Salvá, 1893; Escudero, 483].
- (194) Otro intitulado dichos graçiosos.
 ERASMO, Los *Apophthegmata* de Erasmo fueron traducidos por Juan de Jarava y Francisco Támara. Ambas traducciones aparecieron en 8º: *Libro de vidas y dichos graçiosos, agudos y sentenciosos de muchos varones griegos y romanos*. Amberes, Juan Steelsio, 1549. *Apothegmas que son dichos graçiosos y*

- notables... Amberes, Martín Nucio, 1549; Zaragoza, Esteban de Nájera, 1552, ambos en 8º. [Salvá, 2059-61; Fontainas, 387; Sánchez, 327].
- (195) Un librito con pergamino intitulado inquiridión de tiempos.
Igual al núm. 191.
- (196) Otro corónica de españa de tarafa.
FRANCISCO TARAFÁ, *Chrónica de España del canónigo Francisco Tarapha barcelonés, del origen de los reyes y cosas señaladas della y varones illustres*. Barcelona, Claudio Bornat, 1563. 8º. Esta traducción la hizo Alonso de Santa Cruz sobre la obra de Tarafa *De origine ac rebus gestis regum Hispaniae liber, multarum rerum cognitione refertus*, impresa en Amberes el año 1553. [Salvá, 3196].
- (197) Otro de don alexo piamontés.
GIROLAMO RUSCELLI, *El Libro de los secretos de don Alexo Piamontés* fue traducido por Alonso de Santa Cruz, Zaragoza, viuda de Nájera, 1563, 8º. Hay otras ediciones posteriores, pero con un título distinto. [Sánchez, 442. Abad, 583].
- (198) Otro intitilano.
FABIO QUINTILIANO, *Institutiones oratoriae*, fue su obra más difundida, de la que no se conserva traducción española anterior al s. XVIII .
- (199) Un rreportorio.
ANDRÉS DE LI, Quizá sea el famoso *Reportorio de los tiempos*, impreso en 8º en Toledo, Francisco de Santa Catalina, 1546. También escribieron libros con este título Joan Alemany y Sancho Salaya, editados respectivamente en Valencia, 1553 y Zaragoza, 1536. Los repertorios de leyes, en cambio, se solían imprimir en fol. [Pérez Pastor-t, 216].
- (200) la guerra de su magestad contra luteranos.
PEDRO DE SALAZAR, *Corónica del Emperador Carlos V, en la qual se trata la justísima guerra que su Magestad movió contra los Luteranos y Rebeldes del Imperio, y los sucesos que tuvo*. Sevilla, Dominico de Robertiis, 1552. Fol. Hay una edición de Nápoles del año 1548, pero cuyo título se ajusta muy poco al del inventario. [Escudero, 549].
- (201) Otro libro intitulado México.
FRANCISCO LÓPEZ DE GÓMARA, *Historia de México con el descubrimiento de la Nueva España... conquistada por...Fernando Cortés*. Anvers, Juan Bellero, 1554. Se trata de la segunda parte de la crónica de Gómara.
- (202) Un librito intitulado manual para la salvación.
Manual para la eterna salvación, Zaragoza, Jorge Coci, 1539, 8º. Aparece en el Índice inquisitorial de 1612. [Sánchez, 220].
- (203) Otro intitulado discurso de nicolao miçabeli.
NICOLÁS MAQUIAVELO, *Los Discursos de Nicola Maquiaveli florentino sobre*

- la primera década de Tito Livio. Medina del Campo, Guillermo de Millis, 1552, 8º; id., 1555, 4º. La traducción del toscano es de Juan Lorenzo Otavanti. [Gallardo, 3304; Pastor-m, 91, 120].
- (204) Otro intitulado teatro del mundo.
 BALTASAR PÉREZ DEL CASTILLO, *El theatro del mundo de Pedro Bovistuaui llamado Launay. En la qual ampliamente trata las miserias del hombre. Traduzido de lengua francesa por Baltasar Pérez del Castillo*. Alcalá, Andrés de Angulo, 1564; id., 1566; Alcalá, Juan de Villanueva, 1569; id., 1575, todas en 8º. El tal Bovistuaui no existió, el autor de esta imitación de la *Silva de varia lección* es Pérez del Castillo. [Abad, 599, 646, 714, 800].
- (205) Un librito historia del cardenal don gil de alvornoz.
 JUAN GINÉS DE SEPÚLVEDA, *Historia de los hechos del Illustrissimo Señor Cardenal Don Gil de Albornoz Arçobispo de Toledo. El qual puso en libertad a Italia, oppressa casi toda con tiránica servidumbre y la restituyó a la Iglesia, y bolvió a Roma los Pontífices que estavan como desterrados en Auiñon*. Toledo, Juan de Ayala, 1566, 8º. La obra fue traducida del latín al castellano por Antonio Vela. [Pastor, 312].
- (206) Otro librito memorial de pecados.
 PEDRO DE COVARRUBIAS, *Memorial de pecados*. Burgos, Fadrique de Basilea, 1517. [N. Antonio BHN II, 188; Cat. C, 3505].
- (207) Un librito precepto de ysócatres e instrucción de azapetro.
 ISÓCRATES. AGAPITO, DION, *Isócrates, de la gobernación del reino, al rey Nicocles.- Agapeto del oficio y cargo de rey, al emperador Justiniano.- Dion, de la institución del Príncipe y de las partes y cualidades que ha de tener un bueno y perfecto rey, al emperador Trajano*. Salamanca, Matías Gast, 1570, 8º. Traducción del griego de Diego Gracián. [Gallardo, 2398].
- (208) Otro intitulado comentarios para despertamiento del ánima.
 JUAN LUIS VIVES, *Comentarios para despertamiento del ánimo en Dios y preparación del ánimo para orar*. Amberes, Miguel Hillenio, 1537; Burgos, Juan de Junta, 1539, 8º. Traducido del latín por Diego Ortega de Burgos. [Peters-Fontainas, 1382].
- (209) Otro intitulado arnoldi ferroni de gestis galorin.
 ARNOLDI FERRONI, *De rebus gestis Gallorum, libri IX ad Historiam Pauli Aemylii additi*. París, 1550; Lutetiae, Michaelis Vasiosanus, 1555; Basilea, Sixtus Henric, 1569. Es continuación del núm. 345. [Cat. L, 316-8].
- (210) Otro intitulado Aulo gelius.
 Son muy numerosas las ediciones latinas de las *Noches áticas* de Aulo Gelio desde la de Roma, 1468. [Brunet, II, col. 1522].
- (211) Otro intitulado Justinus ystoriaris.

JUSTINO, Parece ser una versión latina de la obra *Justini historici clarissimi in Trogi Pompei historias libri XLIV*, impresa desde el año 1470.

- (212) Otro intitulado los quarenta cantos de fuentes.
ALONOS DE FUENTES, *Libro de los quarenta cantos pelegrinos*. Las únicas eds. en 8º son las de Alcalá, s.n., 1557 y Granada, Antonio de Lebrija y García de Briones, 1563. En parte es una recopilación de romances, como el núm. 219. [Abad, 511. Salvá, 247].
- (213) Otro intitulado colojiçios de pelosion.
- (214) Otro intitulado luçio floro.
LUCIO ANNEO FLORO, El *Epitome rerum romanarum* tuvo una increíble aceptación, sólo en la Biblioteca Nacional se encuentran más de una docena de ediciones. El *Compendio de las catorce décadas de Tito Livio* que escribió Floro fue traducido anónimamente en castellano, Argentina, Agustín Frisio, 1540. 8º. [Palau, 92855].
- (215) Uno intitulado Zubel y Persio.
¿Serán las sátiras de Juvenal y Persio que se publicaron juntas en varias ocasiones, por ejemplo en la ed. de Basilea, A. Frobenius y N. Episcopum, 1551, en latín, con comentario de Nebrija? [Odrizola, *op. cit.* nº 201].
- (216) Otro intitulado terencio.
PUBLIO TERCENCIO, La edición que hizo Nebrija de *Terentii aphri comicorum elegantissime comedie*. Zaragoza, Jorge Coci, 1524 apareció en tamaño 4º; en cambio, sí se imprimió en 8º la traducción de Pedro Simón Abril de *Las seis comedias*, Zaragoza, Juan Soler, 1577. [Salvá, 1447-1449; Sánchez, 122, 533]
- (217) Otro intitulado los duqueses de Venesia y sus azañas.
- (218) Otro intitulado ystorias de indias del Perú que escribió el contador çárate.
AGUSTÍN DE ZÁRATE, *Historia del descubrimiento y conquista del Perú y de los successos que en ella ha avido... La qual escrivía Agustín de Çárate contador de mercedes de su Magestad*. Amberes, Martín Nucio, 1555. 8º. [Salvá, 3425; Peteers-Fontainas, 1393].
- (219) Un librillo intitulado rromanças Viejos Castellanos.
Entre las numerosas colecciones de romances, generalmente impresas en libros de formato pequeño, se encuentra la *Silva de varios romances, en que están recopilados la mayor parte de los romances castellanos que hasta agora se han compuesto*. Al no indicar que se trate de una primera o segunda parte, hemos de pensar que se refiere a alguna de las ediciones en las que no se indica esta circunstancia en la portada, como ocurre en las nuevas ediciones de la *Primera parte de la Silva de Barcelona*, Pedro Borin, 1550, o la reimpresión de Barcelona, Jaime Cortey, 1552, ambas en 12º. [Salvá, 390-1].
- (220) Otro librillo intitulado luçio floro.
Igual al núm. 214.

- (221) Otro intitulado istoria libonia.
- (222) Otro intitulado ponponio mela.
POMPONIO MELA, *De situ orbis o Cosmographia*. Salamanca, 1498; Venecia, Sessa, 1501, y otras eds. en 4º. Con frecuencia se encuadernó con una introducción de Nebrija. [Cat. M, 1293-1315].
- (223) Otro intitulado istoria de las indias segunda parte.
FRANCISCO LÓPEZ DE GÓMARA, *Segunda parte de la Historia general de las Indias*. Zaragoza, Agustín Millán, 1553. [Gallardo 2741].
- (224) Otro del gran turco Cometariutis.
PAULO GIOVIO, *Comentario de le cose de' Turchi di Paulo Giovio et Andrea Gambini*. Roma, 1532; Venecia, Figliuoli di Aldo, 1541, del que existía traducción latina con el título de *Turcicarum rerum commentarius*. Hubo ed. española de Barcelona, Carles Amorós, 1543. [Cat. G 956-8].
- (225) Otra mirabilia roma.
FRANCESCO ALBERTI, *Mirabilia Romae. Opusculum de mirabilium novae et veteris Urbis Romae*. Roma, Stephan Planck, 1489, con varias ediciones posteriores.
- (226) Otra la Carolera de gerónimo semper.
JERÓNIMO SEMPERE, *Primera [y segunda] parte de la Carolea, trata las victorias del Emperador Carlo V. Rey de España*. Valencia, Juan de Arcos, 1560. La obra consta de dos tomos en 8º. [Gallardo, 3915-3916].
- (227) Otra ystoria de gentibus septentrionalis.
OLAO MAGNO, *Historia de gentibus septentrionalibus*. Amberes, Cristóbal Plantino, 1558. 8º. [León Voet, *The Plantin Press (1555-1589)*, Amsterdam, 1982, nº1811].
- (228) Otro intitulado antequitatum bariarum autores.
JOAN ANNIO DE VITERBO, *Antiquitatum variarum auctores*. Impreso por primera vez en 1498, ésta debe ser la edición en 6º de Lyon, Sebastián Gryphius, 1560.
- (229) Otro intitulado de moribus turcarum.
GEORGIUS DE HUNGARIA, *De ritu et moribus Turcarum*. Uraci, Conradus Fyner, 1481, 4º. O bien *De turcarum moribus epitome* impreso en Lyon por Ioan Tornaesium en 1558, 16º. [Cat. G, 1067].
- (230) Rreportorio de quantas.
JUAN GUTIÉRREZ DE GUALDA, *Reportorio de cuentas*. Alcalá, Andrés de Angulo, 1564. 8º. [Abad, 596].
- (231) Otra dotrina christiana.
JUAN MARTÍN CORDERO, *Suma de doctrina cristiana*. Traducción del catecismo del emperador Fernando hecha en Lovaina en 1558. Con igual nombre y en 8º aparece una obra de Domingo de Soto, impresa en Salamanca, 1552. De octavo de pliego también aparecen la *Doctrina Christiana, en lengua aráviga*

- y castellana de Martín de Ayala, Valencia, Joan Mey, 1566, la *Doctrina cristiana* de Gutiérrez González, impresa en Toledo, Miguel Ferrer, 1564 y la de Alonso Martínez de Laguna, de Salamanca, 1555. [Cfr. núm. 175. Salvá, 3841, 4012; Pastor, 298]
- (232) Un arte de canto llano.
GONZALO MARTÍNEZ DE BIZCARGUI, Son muchas las obras que se titularon así, pero no parece aventurado pensar que don Pedro poseyera el *Arte de canto llano* de su paisano Gonzalo Martínez de Bizcargui, impreso en Zaragoza, Jorge Coci, 1550, 8º. [Sánchez, 22].
- (233) Otro libro encuadernado en papelón bezerro negro intitulado istoria de México con descubrimiento de nueba España.
Se trata de la misma obra que la del núm. 201
- (234) Otro encuadernado en papelón negro intitulado marsili fiçini florentini medicinu.
MARSILIO FICINO, *Libro compuesto por el famoso y singular philosopho y gran médico Marcilio Ficino Florentino: en el qual se contienen grandes avisos y secretos maravillosos así de medicina como de cirugía...* Zaragoza, Pedro Bernuz, 1564, 8º. [Sánchez, 447].
- (235) Otro libro encuadernado en papelón de ystorias de yndias.
¿Será la *Corónica de las Indias* que compuso Fernández de Oviedo, impresa en Salamanca, 1547?
- (236) Un breviario rromano.
Breviarium romanum noviter editum. Hay frecuentes ediciones a partir del año 1500. [H. Bohatta: *Bibliographie des Breviers 1501-1850*, Leipzig, 1937].
- (237) Otro libro intitulado las Oraçiones de marco tulio.
Ver núm. 244.
- (238) Otro intitulado rerum moscovitarum comentari sigismundus comentari.
SIEGMUND VON HERBERSTEIN, *Rerum Moscovitarum commentarii*. La única edición en 8º es la de Amberes, Juan Steelsio, 1557. [Cat. H 178].
- (239) Un libro intitulado epístolas de familiares.
CICERÓN, MARCO TULIO, La obra se publicó en por vez primera en Roma, 1467 y en España en 1544. La última de las ediciones posibles es *Marci Tulli Ciceronis Epistolarum familiarium liber secundus. Item, aliquot Epistolae ex caeteris libris, cum latina et hispana interpretatione*. Alcalá, Juan Gracián, 1574. 8º. Hizo la edición Fr. Gabriel de Aulón. [Hain, 5158].
- (240) Un librillo publi comberni taçite.
CAYO CORNELIO TÁCITO, La primera edición de su *Opera* es de Venecia [c. 1470]. En ocasiones aparece como Publi Corneli Tacite.
- (241) Otro oraçio flaco.
Hay otra ed. en el núm. 183.

- (242) Un Vergilio merrini.
 PUBLIO VIRGILIO MARÓN, *La Opera omnia* apareció en España en Zaragoza, Coci, 1513. [Sánchez, 53].
- (243) Otro intitulado Juan Bautista enaçius.
 En FdA y en el inventario de la biblioteca del Conde de Luna se cita un Joannes Baptista, *de regimine principis*
- (244) Un librillo intitulado marçi turçi Marçi Tulus Çiçeronis oraçionim bo-lumen tercio.
 MARCO TULIO CICERÓN, *Orationum Marco Tulio Ciceronis. Volumen Tertium*. Esta edición en tres volúmenes es de Lyon, 1570-71. Quizá los otros volúmenes sean los núms. 237 y 250.
- (245) Otro de rromanorum meliçia.
 POLIBIO, *De militia romanorum*. Extracto que de la obra histórica de Polibio realizó Janus Lascaris y se editó en París, Petrus Gromorsum, s.a. y en Basilea, Balthasar Lasium y Thoman Platterum, 1537. 8º.
- (246) Otro quintiliano distituçione Oratorio.
 FABIO QUINTILIANO, *Institutiones Oratoria*.
- (247) Otro intitulado Plauto comedia.
 ACCIO PLAUTO, Posiblemente alguna de las ediciones que se hicieron a partir de la "editio princeps" de Giorgio Merula *Viginti Comoediae linguae latinae deliciae magna ex parte emendatae...* Venecia, Juan de Colonia y Vindelino de Spira, 1472.
- (248) Un librillo intitulado polidoro.
 POLIDORO VIRGILIO, El *De inventoribus* tiene varias traducciones, el *Libro de Polidoro Vergilio que tracta de la invención y principio de todas las cosas* es de Amberes, Martín Nucio, 1550, poco después se hacen otras versiones de esta traducción de Francisco de Thámara. A partir de 1558 es condenado por la Suprema, tanto en latín como en romance [Cat. V, 637].
- (249) Otro intitulado Lucan de viçiri.
 ¿Será *Lucanus de bello civili?*, así titulada en la ed. de Paris, R. Stephani, 1545, 8º. [Brunet, III, col. 1199].
- (250) Otro intitulado las Oraçiones de marco tulio çiçerón.
 Otro tomo del núm. 244.
- (251) Un diornal.
- (252) Otro testus bueçis.
 SEVERINO BOECIO, Es una ed. latina de la obra *De consolatione philosophiae*, cuya traducción se encuentra en el núm. 280.
- (253) Otro Publi Obidii Casonis.
 Imposible determinar la obra de que se trata; *Metamorphoseos* se imprimió en

1472 por vez primera. ¿Será una obra que vendría a completar la presencia de Ovidio en la biblioteca del comendador? Por ejemplo *Epistolae*, impresas a partir de 1473. [Brunet, IV, col. 277. Vindel II, 19].

- (254) Otro intitulado totum cesticorun.
- (255) Otro inquiridión de tiempos.
Citado en el núm. 191.
- (256) Otro totus saluti con adotaçionibus.
- (257) Un libro de Oras viejas de *nuestra Señora*.
Las horas de Nuestra Señora con muchos otros oficios y oraciones. París, Philippe Pigouchet, 1499. 8º; Sevilla, Juan Cromberger, 1528, etc. [Gallardo, 785. Palau, 116149].
- (258) Otro intitulado polibii ystoriora *primus* historiarum libre quinque.
POLIBIO, *Historiarum libri quinque*. La ed. princeps en latín es la de Venecia, Nicolás Perotti, 1473.
- (259) Otro llamado polibii megalopolitani.
¿Se tratará de otra edición de la obra anterior?
- (260) Otro intitulado Pretrarca.
PETRARCA, Es imposible identificarlo con certeza. También el núm. 298, 349 y 354.
- (261) Otro Confesiones de sant agustín.
SAN AGUSTÍN, *Las confesiones traduzidas de latin por el P. Maestro Fray Sebastián Toscano*. Salamanca, Andrea de Portonariis, 1554; id., Pedro Lasso, 1569. únicas en 8º. [Cat. A, 441-4].
- (262) Otro intitulado ynstituçione espiritual.
- (263) Otro intitulado begeçius de rre militare.
FLAVIO VEGECIO, *De re militari* circuló impreso aproximadamente desde 1473, en ocasiones unido a las obras de Eliano y Frontino sobre el mismo asunto. Su fama fue muy grande.
con esto se acavó de ynventariar los librillos de la dicha arca y se tornó a entrar en la misma arca y no se alló más. En otra arca de madera se allaron los libros siguientes:
- (264) Un libro encuadernado en pergamino intitulado confutación del alcorán y son todos de pliego entero.
LOPE OBREGÓN, *Confutación del Alcorán y Secta Mahometana sacado de sus propios libros y de la vida del mismo Mahoma*, Granada, s.n., 1555; id., 1560, fol. [Cat. O 6-7]
- (265) Otro libro en pergamino encuadernado intitulado grandezas de españa.
PEDRO DE MEDINA, *Libro de Grandezas y cosas memorables de España*. Sevi-

- lla, Domingo de Robertiis, 1549; Alcalá, Pedro de Robles y Juan de Villanueva, 1566; id, 1568, todas en fol. [Escudero, 511; Abad, 656A-C]
- (266) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado morales de plutarco. PLUTARCO, *Morales*. Alcalá de Henares, Juan de Brocar, 1548. Traducido por Gracián de Alderete. Fol. [Catalina, 224].
- (267) Otro libro encuadernado intitulado el tostado Eusebio. ALONSO DE MADRIGAL [EL TOSTADO], *Comento o exposición de Eusebio de las Crónicas & tiempos....* Salamanca, Hans Gysser, 1506 y 1507. La obra consta de siete vols. en folio encuadernados generalmente en cinco tomos. [Ruiz, 56].
- (268) Otro libro apiano. APIANO, *Apiano Alexandrino. Historia de todas las guerras*. Alcalá de Henares, Miguel de Egufá, 1536, fol. traducción de Diego de Salazar. [Salvá, 2777].
- (269) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado agricultura. GABRIEL ALONSO DE HERRERA, *Obra de agricultura compilada de diversos autores*. Alcalá, Arnao Guillén de Brocar, 1513 y nueve ediciones más, todas en fol. [Salvá, 2573-5].
- (270) Otro libro palinodia de los turcos. VASCO DÍAZ TANCO, *Libro intitulado Palinodia de la nephanda y fiera nación de los Turcos y de su engañoso arte y cruel modo de guerrear*. Orense, Díaz Tanco, 1547. Fol. Es un libro muy poco difundido que en buena parte está tomado de los Comentarios de Jovio. [Salvá, 3310].
- (271) Otro libro intitulado caídas de príncipes. JUAN BOCCACCIO, *Caída de príncipes*. Sevilla, Ungut y Polono, 1495; Toledo, 1511, ambos en folio. Tradujo Pedro López de Ayala los ocho primeros libros y los dos últimos los acabó de traducir Alonso de Cartagena. [Pastor, 48].
- (272) Otro libro intitulado Sili italiz. SILI ITALICII, *De secundo bello Punico*. Apareció impresa en Roma, 1481 y son abundantes las impresiones posteriores.
- (273) Otro Valerio de las istorias. DIEGO RODRÍGUEZ DE ALMELA, *Valerio de las historias escolásticas de la Sagrada Escritura y de los hechos d' España con las batallas campales*. Murcia, Lope de la Roca, 1487; Sevilla, Jacobo Cromberger, 1527; Sevilla, Domingo de Robertiis, 1542, todas en fol. [Salvá, 3156-9].
- (274) Otro libro intitulado guerra de África. PEDRO DE SALAZAR, *Historia de la guerra y presa de África, con la destrucción de la villa de Monatzer y isla del floro y pérdidas de Trípol de Berbería, con otras muy nuevas cosas*. Nápoles, maestre Matía, 1552, fol. [Toda, 4541].
- (275) Otro libro intitulado Cançionero general. HERNANDO DEL CASTILLO, *Cançionero General*. Hernando del Castillo fue el

- recopilador de una obra editada diversas veces a lo largo del siglo: Valencia, Cristóbal Kofman, 1511; Valencia, 1514; Toledo, 1517, 1520 y 1527; Sevilla, 1535 y 1540, todas en fol. [Salvá, 180].
- (276) Otro libro lucano istoriador.
Lucano, poeta y historiador antiguo en que se tratan las guerras Pharsálicas que tuvieron Julio César y Pompeyo. Amberes, s.n., 1551. Es la segunda ed. de la traducción que hizo Martín Lasso de Oropesa. [Peeters-Fontainas, 729].
- (277) Otro libro intitulado arte de nabegar.
 PEDRO DE MEDINA, *Arte de navegar en que se contienen todas las reglas, declaraciones, secretos, y avisos que a la buena navegación son necesarios y se deben saber.* Valladolid, Francisco Fernández de Córdoba, 1545. Fol. [Gallardo, 2979; Alcocer, 122].
- (278) Un libro intitulado corónica troyana.
 GUIDO DE COLUMNNA, *Crónica Troyana en que se contiene la total y lamentable destruyción de la nombrada Troya.* Burgos, Juan de Burgos, 1490; Pamplona, Arnao Guillén de Brocar, c. 1495; Sevilla, 1502; id. 1509; Toledo, 1512; Sevilla, 1519, 1540, 1543, 1552; Toledo, Miguel Ferrer, 1562, todas en fol. Se trata de una traducción de Pero Núñez Delgado. [Salvá, 1585].
- (279) Un libro intitulado de propietatibus rregnum.
 BARTOLOMÉ GLANVILLA, *Libro de propietatibus rerum en romance. Historia natural do se tratan las propiedades de todas las cosas.* Tolosa, Enrique Meyer, 1494; Toledo, Gaspar de Ávila, 1529, ambas en fol. Traducido por Fr. Vicente de Burgos. [Salvá, 3854].
- (280) Otro libro intitulado bueçio de Consolaçión.
 SEVERINO BOECIO, *Boecio de consolación.* Existen dos traducciones de la obra; una es anónima, derivada de la catalana de Fr. Antonio Ginebreda, que, a partir de la segunda edición, aparece junto al *Vergel de consolación* de Jacobo de Benavente, Toulouse, Enrique Meyer, 1488, Sevilla, Ungut y Polono, 1497; id., 1499 y Sevilla, Juan Varela de Salamanca, 1511, todas en fol.; la otra es la traducción en verso de Fr. Alberto Aguayo, que, además de ir impresa habitualmente en 4º, no se ajusta en su título al inventario.
- (281) Un libro filosofía moral de aristóteles.
 ARISTÓTELES, *La filosofía moral de Aristótel: es a saber Éthicas, Políthicas y Económicas. En romance.* Zaragoza, Jorge Coci, 1509, fol. Traslado que hizo don Carlos, Príncipe de Viana de la versión latina de Leonardo Aretino. [Gallardo, 1590; Sánchez, 29].
- (282) Otro intitulado la ystoria de [ilegible].
- (283) Otro libro intitulado comentarios de [ilegible].
- (284) Un libro intitulado corónica de san Luis rrey de françia.
 JUAN, SEÑOR DE JOINVILLE, *Chronica y vida de Rey Sant Luis de Francia.*

- Nieto del Rey Don Alonso Onzeno de Castilla*. Toledo, Francisco de Guzmán, 1567, fol. El original francés (Poitiers, 1547) fue traducido por Jacques Ledel al español. [Pérez Pastor-t, 314].
- (285) Un libro intitulado nobiliario.
 FERNANDO MEJÍA, *Nobiliario*. Sevilla, Pedro Brun y Juan Gentil, 1492. Fol. [Haebler, 411; Palau, 167245].
- (286) Otro intitulado del rey don rodrigo.
 PEDRO DEL CORRAL, *Crónica del rey don Rodrigo*. Sevilla, Ungut y Polono, 1499; id., J. Cromberger, 1511; 1522, 1526, 1527; Valladolid, Nicolás Tierri, 1527; Toledo, Juan Ferrer, 1549...todas en fol. [Salvá, 1584].
- (287) Otro intitulado elegías de Jobio.
 PAULO JOVIO, *Elogios o vidas breves de los caballeros antiguos y modernos, ilustres en valor de guerra que están al vivo pintados en el Museo de Paulo Jovio*. Granada, Hugo de Mena, 1568. Fol. La traducción del latín está realizada por Gaspar de Baeza. Pero sólo la ed. italiana incluye los retratos de los personajes que se elogian. [Gallardo, 1288; Cat. G 967].
- (288) Otro intitulado Justino.
 JUSTINO, Podría tratarse de una de las eds. en español de la obra citada en el núm. 211: *Justino clarísimo abreviador de la historia general del famoso y excelente historiador Trogo Pompeyo agora nuevamente traducido al castellano*. Alcalá de Henares, Juan de Brocar, 1540, fol. Traducción de Jorge de Bustamante. [Abad, 306].
- (289) Otro intitulado silva de baria liçión.
 PERO MEXÍA, *Silva de varia lección*. Son en fol. las eds. de Sevilla, Juan Cromberger, 1540, 1542; id. Dominico de Robertiis, 1540; id., Jácome Cromberger, 1543; Valladolid, Juan de Villaquirán, 1550-1 y Sevilla, Hernando Díaz, 1570, todas en fol. [Gallardo, 2992].
- (290) Otro triumpho d'apiano.
 APIANO ALEJANDRINO, *Los triumphos*. Esta traducción que hizo el bachiller Juan de Molina apareció en Valencia, Juan Jofre, 1522, fol. [Salvá, 2778].
- (291) Otro libro intitulado llamado los nueve de la fama.
Crónica llamada el triunfo de los nueve más preciados varones de la fama. Lisboa, Germán Gallarde, 1530; Valencia, Juan Navarro, 1552, en fol. La traducción es de Antonio Rodríguez. [Salvá, 1643].
- (292) Otro intitulado la segunda parte de Eusebio.
 Segunda parte del núm. 267.
- (293) Otro intitulado quinquagenas.
 GONZALO FERNÁNDEZ DE OVIEDO, *Las quinquagenas de la nobleza española*. Fol. año 1555. También se denominó así la obra de San Agustín *In psalmorum priman (-tertiam) quinquagenam explanatio*, Desde París, 1529. [Cat. A 394-8].

- (294) Un libro intitulado Corónica del rrey don enrique terçero.
 PEDRO LÓPEZ DE AYALA, *Crónica de Enrique III*. También Pedro Barrantes Maldonado, escribió una crónica sobre este rey que se acabó de redactar en 1541 y al parecer no llegó a imprimirse. [BETA, CNUM 3366, 3488, 6492; Gallardo, 1316; Sánchez Alonso, *Historia de la historiografía española*, Madrid, 1947, tomo I, pág. 380]
- (295) Un libro intitulado el comento o esposiçion de Eusebio.
 Tercera parte del núm. 267.
- (296) Un libro llamado Palestina.
 JACOBUS ZIEGLER, Quizá se refiera a *Terrae sanctae quam Palestinam nominant...* Argentorati, Wolfgango Weissenburgio, 1536. Fol. [Cat. Z, 127].
- (297) Otro intitulado balerio Máximo.
 VALERIO MÁXIMO, *El libro que Valerio Máximo compuso, que fue transferido del latín en lengua francesa por Simón de Hedin, e después del lenguaje francés lo trasladó en el romance de nuestra hispania Ugo de Urríes*. Zaragoza, Pablo Hurus, 1495; Sevilla, Juan Varela de Salamanca, 1514; Alcalá, Miguel de Eguía, 1529. todos en fol. [Salvá, 2797-8].
- (298) Un libro intitulado triumphos de Pretrarca.
 PETRARCA, Se trata de la traducción de Antonio de Obregón de *Los triumphos de Petrarcha*, Logroño, Arnao Guillén de Brocar, 1512; Sevilla, Juan Varela de Salamanca, 1526 y 1532; Valladolid, Juan de Villquirán, 1541, todas en fol. [Salvá, 874-8].
- (299) Otro libro intitulado demanda de santo Grial.
Demanda del Sancto Grial con los maravillosos fechos de Lançarote y de Galaz su fijo. Toledo, Juan de Villquirán, 1515; Sevilla, 1535. Todos en fol. [Gallardo 812-3].
- (300) Un libro intitulado las epístolas de Séneca.
 SÉNECA, *Epístolas de Séneca con una summa siquier introdución de philosophia moral*. Zaragoza, Pablo Hurus, 1496; Toledo, Pedro Hagembach, 1502 y 1510; Alcalá, Miguel de Eguía, 1529; Amberes, Juan Stelsio, 1551; Medina del Campo, 1555, en fol. Traducción hecha por Pedro Díaz de Toledo y revisada por Fernán Pérez de Guzmán sobre la ed. toscana de Leonardo Aretino. [Salvá, 4000].
 Todos los quales dichos libros son enquadernados en pergamino.
- (301) Otro libro enquadernado en papelón biejo cubiertas de bezerro intitulado de floreçiente hedad.
 Seguramente un ejemplar sin portada de la versión castellana de Petrarca *De remediis utriusque fortunae*, cuya primera ed. es de 1510.
- (302) Otro enquadernado en papelón y bezerro intitulado quinto curzio de los hechos del mano alexandre rrey de maçedonia.

QUINTO CURCIO, *De los hechos del magno Alexandre rey de Macedonia*. Sevilla, Juan Cromberger, 1534. Fol. Ninguna otra edición se acomoda como ésta a la cita del inventario. La traducción del latín la realizó Gabriel de Castañeda. [Salvá, 3440; Escudero, 343].

- (303) Un libro encuadernado en papelón de bezerro intitulado Josepho de belo judaico.

FLAVIO JOSEFO, *Josepho de bello judayco*. Sevilla, Ungut y Polono, 1492; Sevilla, Juan Cromberger, 1532; id. 1536, todas en fol, pero sólo la primera se ajusta al título enteramente. Hay otras traducciones, como la anónima de Amberes, Martín Nucio, 1554 o la de Martín Cordero, pero con otros títulos y tamaño. [Haebler, 344; Salvá 2783-4].

Todo lo qual se tornó a entrar en la dicha arca y se cerró; enseguinte el dicho señor allí demandó abrir otra arca de madera y en él se allaron los libros siguientes:

- (304) Un libro grande encuadernado en tablas cubierta de bezerro intitulado Joanes de goropiz mecani originis antuerpiana.

IOAN GOROPH BECANI, *Origines Antwerpianae sive Cimmeriorum Becceselana novem libros complexa*. Amberes, Plantino, 1569. Fol. [Cat. B, 562]

- (305) Otro libro encuadernado de tabla cubierta de bezerro negro intitulado suma de todas las corónicas del mundo.

JACOBO FORESTI (BERGOMENSIS), *Suma de todas las Crónicas del mundo, llamado en latín Supplementum Cronicorum*. Valencia, Jorge Costilla, 1510, fol. Narciso Viñoles es el traductor del toscano y latín. Existe además una *Suma y compendio de todas las chrónicas del mundo desde su principio hasta el año presente*, de Johann Carion, traducción y adaptación a la vez de Francisco Thámara, prohibida desde 1559, pero apareció en 8º y 12º. [Salvá, 2775-6].

- (306) Otro libro encuadernado en papelón cubierto de vezerro negro intitulado vision deletable de la filosofía.

ALFONSO DE LA TORRE, *Visión delectable de la filosofía*. Burgos, Fadrique de Basilea, c. 1485; Tolosa, 1489; Valladolid, Giraldi y Planes, 1497; Sevilla, J. Cromberger, 1526 y 1538, ediciones en fol. [Salvá, 2433-5].

- (307) Otro libro encuadernado en tablas en bezerro intitulado Ostus Prellarum supplementum Cronicarum vulgo apelatum in onimoda ystoria nobilisimi congesta.

Podría ser una edición que desconozco de la obra *Cronicarum novissima congesta supplementum appellata*, impresa por primera vez en Venecia, 1486. [Ejemplar de la BN- I 1229].

- (308) Otro libro encuadernado en tabla aforrado y cubiertas de vezerro intitulado incipit epistola isubri junioris ispalensis episcopus.

- (309) Otro libro encuadernado en papelón con cubierta de bezerro intitulado

- de françisi patuçi pontifiçis Cayetani de ynstituçione rreypubliçe libre ystoriarum.
 FRANCISCUS PATRICIUS SENENSIS, *Françisi Pariciis senensis pontificis caietani de institutione reipublicae libri novem*. Paris, Petrus Vidove, 1520 y eds. posteriores. [Cat. P, 677].
- (310) Otro libro encuadernado en bezerro, rraído de rratonos, intitulado amiani marçelini Opus.
 AMIANO MARCELINO, *Rerum gestarum libri xxxi*. Numerosas ediciones desde Roma, 1474.
- (311) Otro encuadernado en papelon cubierto de bezerro intitulado suplementum coronicorum.
 Se trata de la obra citada en el núm. 305: *Supplementum cronicarum*. Hay numerosas ediciones, la primera es de Venecia, 1483.
- (312) Más un libro encuadernado en bezerro intitulado Estrabonis geografia escuxum.
 ESTRABÓN, Por ejemplo la obra *Strabonis geographiae septemdecim libri*. Basilea, Valentinus Curio, 1523.
- (313) Otro libro encuadernado en tabla cubierto de bezerro blanco son sus manillas intitulado Françisi Giuciardini patuçi florentini.
 Ver núm. 161.
- (314) Un libro encuadernado en pergamino llamado cornelio táçito.
 CAYO CORNELIO TÁCITO, Desde 1470 hay ediciones impresas de sus obras, especialmente *De situ, moribus e populis Germaniae libellus cum comentario-so vetera Germaniae populorum vocabula explicante*. [Brunet, V, col. 632].
- (315) Otro libro encuadernado intitulado modo façiendi.
 BERNARDINO DE LAREDO, *Modus faciendi cum ordine mendicandi*, Sevilla, Jacobo Cromberger, 1522; id., 1527; Sevilla, Juan Cromberger, 1534; id., 1542, todos en fol. [Escudero, 228, 268, 347, 428].
- (316) Otro libro encuadernado en pergamino corónica de los rreyes Católicos.
 Una de las ediciones de Fernando del Pulgar citadas en el núm. 95.
- (317) Un libro intitulado primera i segunda parte coronica subçintin conprendençia rres memorabilis seculorum omnium aguigençium ab iniçium mundi usque adamen aginati.
- (318) Otro libro encuadernado en pergamino intitulado coronica Ungarie antoni bonfini.
 ANTONIO BONFINI, *Rerum Ungaricarum Decades quatuor cum dimidia his accessere Joan Sambuci aliquot appendices...* Se publicó en Basilea, Roberti Winter, 1543; id., Bartholomeum Franconem y Paulum Quecum, 1568, fol. [Graesse I, p. 486].

- (319) Otro encuadernado en pergamino intitulado son dos libios, çinco libros de séneca e visión denetable.
 TITO LIVIO, SÉNECA Y ALFONSO DE LA TORRE, Puede tratarse de un volumen en folio realizado con la encuadernación conjunta de estas obras, pero tendría más de seiscientas págs. Las *Décadas* de Livio fueron impresas en traducción de Pedro López de Ayala (Salamanca, 1497, Burgos, 1505, Toledo, 1516), fr. Pedro de la Vega (Zaragoza, 1520, Colonia, 1553) y Francisco de Enzinas (Amberes, 1550 y 1553). *Los cinco libros de Séneca*, fueron traducidos por Alfonso de Cartagena. Muy reproducidos en mss. y ediciones a lo largo de los siglos xv y xvi, se imprimieron en Sevilla, 1491; Toledo, 1510; Alcalá, 1530. El último título citado es sin duda la muy difundida *Visión delectable de la filosofía*, citada en el núm. 306. Tanto el segundo libro de los cinco de Séneca como la obra del bachiller de la Torre tratan sobre las siete artes liberales.
- (320) Otro encuadernado en pergamino intitulado Eutropio.
 EUTROPIO, Compuso un *Breviarius historiae romanae*, y debe referirse al original latino en fol. de Basilea, 1532; la traducción que hizo Juan Martín Cordero con el título de *La historia de Eutropio varón consular*. Amberes, viuda de Martín Nucio, 1561, es 8º. [Gallardo, 1892; Peteers-Fontainas, 407].
- (321) Otro llamado el vlando.
 ¿Alguna obra de Michaelis Angeli Blondi?
- (322) Otro intitulado asivien blondo.
 Ignoro si se tratará de alguna edición de Flavius Blondus como *Historia ab inclinatione Imperii Romanorum*, también hay una traducción en italiano, *La historie del Biondo...ridotte in compendio da Papa Pio*. Venecia, 1543.
- (323) Otro intitulado Catalogo gloria mundi.
 BARTOLOMÉ CHASSANEUS, *Catalogus gloriae mundi*. París, 1527; Lyon, 1529 y 1546; Venecia, 1569 y 1576, todos en fol. [Cat. H, 54-8].
- (324) Un libro intitulado Macrobios.
 AURELIO TEODOSIO MACROBIO, *In somnium Scipionis expositio, iuxta textum ciceronis. Saturnalia*. Numerosas eds. desde Venecia, 1472. Fol.
- (325) más un libro intitulado libro de marco aurelio.
 ANTONIO DE GUEVARA, *Libro de Marco Aurelio*. Existen las numerosas ediciones en fol. del libro, con frecuencia acompañado del *Relox de príncipes*. [Salvá, 1841].
- (326) las obras de çenofón.
 JENOFONTE, *Las obras de Xenophon trasladadas de Griego en Castellano por el Secretario Diego Gracián...* Salamanca, Juan de Junta, 1552, fol. [Salvá, 2799].
- (327) Otro libro platina de vita pontificum.
 Otra edición del núm. 6.

- (328) Otro de rebus emanuelis de rregis.
 JERÓNIMO OSORIO, *De Rebus Emmanuelis regis. Lusitaniae invictissimi virtute et auspicio gestis libri duodecim*. Lisboa, Antonio Gondisalvo, 1571, en fol. [Salvá, 3099].
- (329) Otro intitulado conquista de rrodas.
 JACOBO FONTANO, *La muy lamentable conquista y cruenta batalla de Rodas*. Sevilla, Juan Varela de Salamanca, 1526; Valladolid, Juan de Villaquirán, 1549, ambas en fol. Es una traducción del original latino hecha por Cristóbal de Arcos. [Salvá, 3243-4].
- (330) Otro intitulado de las quatro enfermedades.
 LUIS LOBERA DE ÁVILA, *Libro de las quatro enfermedades cortesanas que son Catarro. Gotha arthática Seiática. Mal de piedra y de Riñones e Hijada. E mal de bubas, y otras cosas utilíssimas*. Toledo, Juan de Ayala, 1544. Fol. La obra va acompañada de otros opúsculos de medicina del mismo autor. [Pastor, 202].
- (331) Otro libro intitulado Procopius de bello persico.
 PROCOPIO DE CESAREA, *Procopius de Bello Persico*. Roma, Lucharius Silber, 1509. Fol. [Cat. P, 3115].
- (332) Un libro de la primera parte de anbroso de morales.
 Morales escribió la primera parte de los cinco libros de la *Crónica General de España*.
- (333) Otro libro intitulado Luçio Apolep del asno de oro.
 LUCIO APULEYO, *Lucio Apuleyo del asno de oro*. Traducción de Diego López de Cortegana que alcanzó varias reimpresiones en fol.: Sevilla, 1513; Zamora, 1536 y 1539; Medina del Campo, Pedro de Castro, 1543. [Palau 14055-8].
- (334) las fábulas de isopo.
 ESOPPO, Las *Fábulas* de Esopo aparecieron impresas en español en 1482 y tuvieron numerosísimas reimpresiones, la mayor parte en fol. [Palau, 81830 passim.]
- (335) Un libro de la vida e Corónica de gonçalo de Córdoba.
 PAULO JOVIO, *Libro de la vida y chrónica de Gonzalo Hernández de Córdoba. Llamado por sobrenombre el Gran Capitán*. Zaragoza, Esteban de Nágera, 1553 y 1554, ambas en fol, en la traducción de Pedro Blas Torrellas. [Cat. G, 971-2].
- (336) Otro libro intitulado los prolemos de Villalobos.
 FRANCISCO LÓPEZ DE VILLALOBOS, *Libro titulado Los problemas de Villalobos, que tracta de cuerpos naturales y morales, y dos diálogos de medicina, y el Tractado de las tres grandes, y una Canción, y la comedia de Amfitrión*. Zamora, Juan Picardo, 1543; Zaragoza, Jorge Coci, 1544; Sevilla, Cristóbal Álvarez, 1550, todas en fol. [Salvá, 1492-3].

- (337) Otro intitulado tulio de Ofiçis en rromanze.
 MARCO TULIO CICERÓN, *De los oficios*. Se publicó según la traducción de Alonso de Cartagena en Sevilla, Johannes Pegnitzer y Magnus Herbst, 1501, en fol. Después a lo largo del siglo hubo diversas reimpresiones de una recopilación de traducciones de Cicerón cuyo núcleo lo formaban los tratados *De los oficios*, *De la amistad*, y *De la vejez* que tradujo Francisco Thámara. Me inclino a pensar que se trata de la edición de Sevilla. [Palau, 54343].
- (338) Otro tratado de esfuerço bélico eroico conpuesto por el doctor palaçio rrubius.
 JUAN LÓPEZ DE PALACIOS RUBIOS, *Tractado del esfuerço bélico heroyco*. Salamanca, a expensas de Gaspar de Rossiñolis, 1524. Fol. [Cat. L, 1212; Gallardo, 2778].
- (339) Un libro suma de geographía.
 MARTÍN FERNÁNDEZ DE ENCISO, *Suma de geographía que trata de todas las partidas y provincias del mundo, en especial de las Indias...* Sevilla, Jacobo Cromberger, 1519 y 1530; Sevilla, Andrés de Burgos, 1546, todas en fol. [Salvá, 3769-70; Escudero, 203, 290, 473].
- (340) Otro libro intitulado libro del famoso marco polo veneçiano.
 MARCO POLO, *Libro del famoso Marco Polo Veneciano, de las cosas maravillosas que vido en las partes orientales*. Sevilla, Lançalao Polono y J. Cromberger, 1503; id., Cromberger, 1520; Logroño, Miguel de Eguía, 1529, todas en fol. Se adjunta un extracto de Poggio Florentino sobre las mismas tierras e islas. La traducción de ambas obras es de Rodrigo Fernández de Santaella sobre un original veneciano y otro latino respectivamente. [Salvá, 3278].
- (341) Otro intitulado tratado llamado menor daño de medeçina.
 ALONSO CHIRINO, *Menor daño de Medicina*. Toledo, Juan de Villaquirán, 1513; Sevilla, 1519, 1538 y 1542, todos en fol. [Impresos Científicos, I, págs. 114-117].
- (342) Un libro de ystoria del emperador Carlomano.
Historia del emperador Carlomagno y de los doze pares de Francia. Impreso en Sevilla en seis ocasiones hasta Alcalá, 1570, todas en fol. [Simón, 6992-9].
- (343) Proverbios de don ínigo lópez de mendoça.
 ÍÑIGO LÓPEZ DE MENDOZA, *Proverbios*. Infinidad de ediciones en fol., algunas glosadas, desde Zaragoza, 1490 hasta Sevilla, 1538. [Palau, 141473-85]. todos los dichos libros son encuadernados en pergamino y tabla y de bezerro y se tornaron a meter en la dicha caxa como de primero y se çerró. En siguiente el dicho señor allí demandó abrir otra arca de tabla y en ella se allaron los libros siguientes:
- (344) Un libro encuadernado en tabla cubierto de bezerro manoescripta en pergamino intitulado meditaçiones de sant bernardo.
 SAN BERNARDO, La traducción que hizo Petrus Comestor de las *Meditationes*

- piisimae de cognitione conditionis humanae* se copió en diversos mss., pero en BETA no se encuentra ninguno que sea el primer texto de los códices. En el año 1528 y en León aparecieron las *Meditaciones de Sant Bernardo et otras obras de devoción traduzidas en romance*, impresas por Juan de León, 4^o. Es una traducción anónima que, para Bataillon, pudiera ser de Bernardo Pérez. [BETA, CNUM 771, 5596, 7163; Palau, 290150].
- (345) Un libro encuadernado en papelón cubierto en bezerro intitulado Pauli Emili Benorinsis de rebus sensis rrebacorum.
PAULUS AEMILIUS VERONENSIS, *De rebus gestis Francorum*, debe ser una de las ediciones en fol. de París, Vascosanus, 1539, 1544 y 1550. También apareció en 8^o con la continuación de Ferroni (núm. 209). [Brunet, I col. 64].
- (346) Otro libro encuadernado en tablas cubierto de Bezerro intitulado *conprendiun rroberti*.
ROBERT GAUGIN, *Compendium Roberti Gauguini super Francorum gestis*. París, D. Gerlier et J. Petis, 1500 y ed. posteriores.
- (347) Un libro encuadernado en tabla biejo intitulado espejo de la conciencia. Mismo título que el núm. 185.
- (348) Un libro encuadernado en pergamino intitulado *regimiento* de los príncipes.
Hay obras con este título a nombre de Egidio Romano (traducido por Juan García de Castrogeriz) y Santo Tomás.
- (349) Un libro intitulado *Francesco Peltraca*.
- (350) Otro libro *Bueçius de consolacione pilosophia*.
SEVERINO BOECIO, *De Consolatione Philosophiae*. Parece tratarse o de un original latino, quizá una edición más moderna como la de Florencia, 1550. La traducción está en el núm. 280.
- (351) Un libro intitulado *ystoria* en el qual se trata de la origen y guerra que an tenido los turcos.
ROCCA, VICENTE, *Hystoria en la qual se trata de la origen y guerras que han tenido los turcos desde su comienço hasta nuestros tiempos... y de las costumbres y vida dellos*, Valencia, Juan Navarro, 1556, fol. [Salvá, 3388].
- (352) dos libros primera y segunda parte intitutados monte calbario.
ANTONIO DE GUEVARA, *Libro llamado Monte Calvario*. Consta de dos partes, impresas en numerosas ocasiones desde Salamanca, 1542.
- (353) Otro de agricultura.
Citado en el núm. 269
- (354) Un libro de estoria de *Francesco pretrarca*.
FRANCESCO PETRARCA, ¿Será la *Chronica delle vite de pontefici et imperatori romani* impresa varias veces desde Florencia, 1478?

- (355) Otro de Pietro de siso.
- (356) Un libro contemplación de maestre Çiruelo.
 PEDRO CIRUELO, *Contemplaciones muy devotas sobre los misterios sacratisimos de la pasión de nuestro redemptor Jesu Christo, juntamente con un tratado de la mística theología para los devotos que se han retraído ala vida solitaria contemplativa*, Alcalá, Juan de Brocar, 1543, 4º; id., 1547. Seguramente se trata de la segunda ed. de tamaño folio. [Catalina, 215].
- (357) Un libro intitulado Coronice rrerum memorabilium ispanis tomus primus.
 JUAN VASEO, *Chronici rerum memorabilium Hispaniae tomus prior*. Salamanca, Juan de Junta, 1552. Fol. [Ruiz, 382].
- (358) Otro libro escripta de mano suma de la Corónica del rrey don hernando Probablemente sea la *Crónica de Fernando IV* que escribió Fernán Sánchez de Valladolid. [BETA, CNUM 7067. Ver núm. 94].
 todos los quales dichos libros son encuadernados de tablas cubiertos de bezerro e pergamino. [...]
- (359) Un misal romano encuadernado en bezerro
 ver núm. 174.
- (360) Un libro intitulado Primera Parte de la istoria pontifical encuadernado en pergamino blanco.
 GONZALO DE ILLESCAS, *Historia pontifical y católica*. Primera parte, Impresa en Salamanca, Dominico de Portonariis, 1565, 1569 y 1573. El libro consta de seis partes, sólo las dos primeras son de Illescas.
- (361) Otro libro encuadernado en pergamino blanco intitulado Primera Parte de la istoria pontifical.
- (362) Otro libro encuadernado en pergamino blanco, la istoria pontifical segunda parte.
Historia pontifical y católica. Segunda parte, Salamanca, Vicente de Portonarris, 1573; Burgos, Felipe de Junta, 1578.
- (363) Otro libro intitulado encuadernado en pergamino blanco intitulado nova estaturum ordinis.
- (364) Otro libro encuadernado en pergamino blanco intitulado historia de vite gestis.
- (365) Otro libro de quarto de pliego encuadernado en pergamino intitulado del juego de axatrez.
 RUI LÓPEZ DE SIGURA, *Libro de la invención liberal y Arte del juego del Ajedrez, muy útil y provechosa, así para los que de nuevo quisieren deprender a jugarlo, como para los que lo saben jugar*. Alcalá, Andrés de Angulo, 1561. 4º. [Gallardo, 2783. Abad, 553].

